



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ
ПАЛЕСТИНСКОЙ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

за период времени с 23 января по 19 ноября 1951 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ШЕСТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/1985)

ПАРИЖ • 1951

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ
ПАЛЕСТИНСКОЙ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
за период времени с 23 января по 19 ноября 1951 года**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ШЕСТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/1985)**

ПАРИЖ • 1951

СОДЕРЖАНИЕ

ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ

	<i>Стр.</i>
А. Деятельность Комиссии с 23 января по 15 июля 1951 года	1
В. Созыв Парижской конференции	2
С. Парижская конференция (13 сентября — 19 ноября 1951 года)	3
Д. Подробная схема предложений, выдвинутых Комиссией	4
Е. Замечания израильской делегации по содержанию предложений Комиссии	9
Ф. Замечания арабских делегаций по содержанию предложений Комиссии	10
Г. Заключение	11

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение

А. Оценка имущества, покинутого арабами в Израэле	13
В. Письмо председателя Согласительной комиссии от 6 октября 1951 года на имя делегаций Египта, Иордании, Ливана и Сирии и на имя делегации Израэля, с добавлениями	18
<i>Добавление I.</i> Проект пакта о ненападении между правительством Израэля, с одной стороны, и правительствами Египта, Иордании, Ливана и Сирии — каждым в отдельности, — с другой стороны, представленный Согласительной комиссии делегацией Израэля 28 сентября 1951 года	19
<i>Добавление II.</i> Проект декларации, представленный Согласительной комиссией 3 октября 1951 года делегациями Египта, Иордании, Ливана и Сирии	19
С. Письмо председателя Согласительной комиссии от 19 ноября 1951 года на имя делегаций Египта, Иордании, Ливана и Сирии и на имя делегации Израэля, с добавлениями	20
<i>Добавление I.</i> Краткий отчет совещания между Согласительной комиссией и делегацией Израэля 14 ноября 1951 года	20
<i>Добавление II.</i> Краткий отчет совещания между Согласительной комиссией и арабскими делегациями 14 ноября 1951 года	23

ПРИМЕЧАНИЕ

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

за период времени с 23 января по 19 ноября 1951 года

А. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИССИИ С 23 ЯНВАРЯ ПО 15 ИЮЛЯ 1951 ГОДА

1. По своем возвращении на Средний Восток из центрального месторасположения Организации Объединенных Наций в конце января 1951 года, Согласительная комиссия оставалась в своей главной квартире в Иерусалиме и поддерживала контакт с соответствующими правительствами и властями.

2. В течение этого периода времени, считаясь с инструкциями, данными Комиссии Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 394 (V) от 14 декабря 1950 г., а также в свете инструкций, данных Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи и организации работ в ее резолюции 393 (V) от 2 декабря 1950 года, Комиссия поддерживала тесную связь с указанным Агентством. В Иерусалиме и Бейруте состоялся ряд заседаний с участием Комиссии, с одной стороны, и директора и Консультативной комиссии Агентства, с другой стороны, и тесный контакт поддерживался между секретариатами обоих органов.

3. В соответствии с резолюцией Совета Безопасности от 11 августа 1949 года, Комиссия поддерживала связь с начальником штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия. Комиссия держала начальника штаба в курсе своей работы и, в свою очередь, держалась им в курсе деятельности Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия. Этот взаимный обмен информацией оказался чрезвычайно полезным для Комиссии при выработке ею своих планов.

4. 29 марта 1951 года Комиссия получила письмо от правительства Израиля, в котором сообщалось, что в начале указанного месяца правительство Ирака провело законы, предусматривающие конфискацию имущества тех иракских евреев, которые изъявили желание эмигрировать в Израиль. Израильское правительство извещало Комиссию, что оно вынуждено предпринять шаги для защиты евреев, затронутых этими законами, и, поэтому, постановило, что ценность еврейского имущества, конфискованного в Ираке, будет учтена при урегулировании обязательств, принятых им на себя в отношении возмещения за арабское имущество, покинутое в Израиле. Подтверждая получение этого письма, Комиссия заявила, что она оставляет за собой право сообщить в соответствующий момент свою точку зрения относительно вопросов компетенции и вопросов

существа, затрагиваемых в этом письме. В то же самое время Комиссия сообщила текст этого письма правительству Ирака, а также правительствам других заинтересованных арабских государств, для их информации.

5. 28 апреля 1951 года, во время своей поездки по Среднему Востоку, Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций посетил главную квартиру Комиссии в Иерусалиме. Он провел совещания с членами Комиссии и обсуждал с ними различные аспекты задачи, возложенной на Комиссию.

6. В течение отчетного периода времени Комиссия занималась главным образом организацией Бюро по делам беженцев, которое Комиссии было поручено создать в резолюции Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 года. В этой резолюции Комиссии, среди прочего, поручалось «учредить бюро, которое под ее руководством:

а) примет все те меры, которые оно сочтет необходимыми для определения размера и уплаты компенсации в соответствии с пунктом 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи;

б) разработает практически осуществимые мероприятия для проведения в жизнь всех других целей, упомянутых в пункте 11 этой резолюции;

с) будет и впредь консультироваться с заинтересованными сторонами относительно мер по охране прав, имущества и интересов беженцев».

7. В письме от 15 мая 1951 года Комиссия уведомила правительство Израиля и правительства Египта, Иордании, Ливана и Сирии об учреждении Бюро по делам беженцев. В то же время, Комиссия просила правительство Израиля дать ей заверение в том, что оно не предпримет никаких шагов, которые могли бы нанести ущерб делу, порученному этому Бюро. На эту просьбу не было получено ответа.

8. Комиссия закончила организацию Бюро по делам беженцев 22 мая 1951 года, когда в Иерусалим прибыл директор Бюро г-н Хольгер Андерсен. Совместно с г-ном Андерсеном Комиссия выработала общую схему функционирования Бюро по делам беженцев и постановила предоставить в распоряжение Бюро трех членов Комитета экспертов по компенсации, учреждение которого было решено Комиссией в октябре 1950 года. Таким образом, персонал Бюро состоит из одного спе-

циалиста по правовым вопросам, одного специалиста по экономическим вопросам и одного специалиста по земельному вопросу. Центр Бюро находится в Иерусалиме, и Бюро провело уже совещания с представителями пяти заинтересованных правительств, а также с представителями беженцев и с различными экспертами по вопросам арабского имущества и активов. В результате этих совещаний Бюро по делам беженцев раз-

работало меморандумы, на основе которых имеется возможность провести практические мероприятия для разрешения проблемы беженцев.

9. 1 июня, когда эти меморандумы еще не были окончательно составлены, Комиссия временно прервала свои совещания. 15 июля представитель Франции в Примирительной комиссии г-н Клод де-Буазанже был заменен г-ном Леоном Маршалем.

В. СОЗЫВ ПАРИЖСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

10. В конце июля месяца члены Комиссии собрались на специальное совещание в Женеве для рассмотрения вопроса о дальнейшей деятельности Комиссии. В результате прений и в свете заключений Бюро по делам беженцев Комиссия постановила, на основании пункта 1 резолюции Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 года, предложить правительствам Египта, Иордании, Ливана и Сирии и правительству Израиля обсудить вместе с Комиссией возможные решения всех еще неразрешенных вопросов.

11. Комиссия отдавала себе отчет, что в течение последних трех лет все ее усилия, направленные на сближение точек зрения обеих сторон в пределах данных ей Генеральной Ассамблеей полномочий, оказались тщетными. В ходе этих бесплодных дискуссий, однако, удалось полностью выяснить точки зрения сторон. Комиссия полагала, что до представления ею своего доклада шестой сессии Генеральной Ассамблеи ей следует попытаться конструктивно использовать это обстоятельство, приняв на себя те посреднические функции, которые ей были особо поручены Генеральной Ассамблеей в резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 г. В пункте 2а этой резолюции Комиссия уполномочивалась принимать на себя, поскольку она найдет это необходимым, функции, возложенные на Посредника Организации Объединенных Наций в Палестине в силу резолюции 186 (S-2) от 14 мая 1948 года. Комиссия, поэтому, постановила сделать еще одно усилие в рамках ее нынешних полномочий. Она отдавала себе отчет в том, что успех этой новой попытки будет зависеть от искреннего желания сторон прийти к мирному урегулированию вопроса и от их готовности пойти на необходимые уступки для достижения этой цели. Комиссия также полагала, что желательно представить полный отчет о ее работе на первых стадиях сессии Генеральной Ассамблеи в Париже.

12. Комиссия также не упускала из виду того обстоятельства, что, как это указано в ее дополнительном докладе от 23 октября 1950 года¹, соглашения о перемирии носят чисто военный характер и имеют своей целью обеспечить переходный период времени между перемирием и заключением окончательного мира, а также, что желательно рассмотреть возможность пересмотра системы соглашений или внесения в нее изменений. То обстоятельство, что в начале текущего года вдоль линии перемирия произошел ряд инцидентов, еще более убедило Комиссию в необходимости прило-

жить усилия к тому, чтобы стабилизировать и упорядочить взаимоотношения между заинтересованными государствами путем устранения тех расхождений, которые препятствовали всякому сближению в течение прошлых трех лет.

13. 10 августа, заинтересованным правительствам было предложено послать своих представителей на конференцию, которая должна была начаться в Париже 10 сентября 1951 года. В своих приглашениях Комиссия отметила, что в течение времени, последовавшего за принятием Генеральной Ассамблеей своей резолюции от 14 декабря 1950 года, она пыталась разрешить проблемы, возникающие в связи с положением в Палестине. Во исполнение директивы Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 года Комиссия взяла на себя обязательство, наложенное на нее в силу пункта 2 указанной резолюции, и пыталась выполнить его путем создания Бюро по делам беженцев, с целью проведения некоторых практических мероприятий для разрешения проблемы беженцев. По мнению Комиссии, ныне настало время приступить к выполнению обязательств, налагаемых на нее в пункте 1 резолюции от 14 декабря 1950 года, и, поэтому, Комиссия готова возобновить свои усилия по содействию сторонам в нахождении решения как этой проблемы, так и других стоящих перед ними вопросов. В ходе предстоящих переговоров Комиссия готова выполнять свои посреднические функции, предлагая конкретные решения по конкретным проблемам для рассмотрения их сторонами.

14. Приглашение Комиссии было принято всеми заинтересованными правительствами. Принимая это приглашение, арабские правительства особо упомянули про свое предыдущее сообщение (от 14 апреля 1950 года), в котором они уже отметили, что Комиссии, по их мнению, следует принять на себя посреднические функции и представить сторонам свои предложения. В то же время они подчеркнули, что эти предложения должны быть направлены на проведение в жизнь постановлений резолюций Организации Объединенных Наций. Арабские правительства также подтвердили свою позицию в вопросе о беженцах и потребовали выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, относящихся к палестинской проблеме. Они вновь подтвердили свое желание также и впредь сотрудничать с Комиссией.

15. Принимая приглашение Комиссии, правительство Израиля также подтвердило свою политику со-

¹ A/1367/Add.1.

трудности с Комиссией. Оно, однако, отметило, что достижение ощутительных результатов будет зависеть от духа, в котором стороны приступят к совещаниям, и предложило, чтобы Комиссия получила от них заверения в том, что они принимают в качестве конечной цели конференции окончательное урегулирование всех еще неразрешенных вопросов. Правительство Израиля вновь настаивало на необходимости проведения прямых переговоров с арабскими государствами либо под руководством Комиссии, либо непосредственно. Оно выразило сомнения относительно целесообразности про-

цедуры, при которой Комиссия будет вносить свои собственные предложения для рассмотрения их сторонами.

16. Комиссия отметила замечания, высказанные сторонами, но была того мнения, что принятие ими приглашения Комиссии означало принятие ими предложенного Комиссией метода процедуры, который не может быть изменен односторонними оговорками, сделанными той или другой стороной. Конечно, стороны попрежнему имели право отклонить любое предложение Комиссии, сделанное в ходе переговоров.

С. ПАРИЖСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ (13 сентября по 19 ноября 1951 года)

17. Первое официальное заседание Комиссии с арабскими делегациями состоялось утром 13 сентября, а первое официальное заседание Комиссии с делегацией Израиля — днем того же числа, в отеле Кришот, в Париже. До того как приступить к обсуждению ее предложений по существу, Комиссия желала точно уяснить сторонам ту процедуру, которой она намеревалась придерживаться, и те причины, которые побудили ее остановиться на этой процедуре. Это было сделано в заявлении, которое председатель Комиссии прочел на вступительных заседаниях с делегациями сторон.

18. В этом заявлении указывалось, что, при составлении предложений, имеющих быть представленными делегациям, Комиссия руководствовалась двумя соображениями: справедливостью и практичностью. Комиссия пыталась при этом учитывать все точки зрения, которые были высказаны сторонами в споре в течение последних трех лет, считаясь в то же время с политической, социальной и экономической реальностью. Комиссия убеждена, что палестинская проблема должна рассматриваться как одно целое и что разрешение этой проблемы должно происходить в духе справедливости и реализма, а также на основе взаимности.

19. При рассмотрении палестинской проблемы как одного целого Комиссия следует указаниям, данным ей Генеральной Ассамблеей. В резолюции Генеральной Ассамблеи, на основе которой Комиссия функционирует и на основании которой делегации сотрудничают с Комиссией, подчеркивается общий характер палестинской проблемы. При составлении своих посреднических предложений для обсуждения их на конференции, Комиссия учитывала, что Генеральная Ассамблея поручила ей содействовать заинтересованным правительствам и властям в деле достижения окончательного урегулирования стоящих перед ними вопросов. В той же резолюции стороны в споре призывались стремиться достигнуть соглашения на основе переговоров, для того чтобы окончательно урегулировать все остающиеся между ними неразрешенными вопросы. Смысл этого призыва не вызывает никаких сомнений, как не вызывает никаких сомнений и то обстоятельство, что в резолюции подчеркивается взаимосвязь между различными аспектами палестинской проблемы.

20. В заявлении председателя подчеркивалось, что опыт показал, что концентрация на том или ином от-

дельном пункте резолюции, взятом вне его контекста, не содействует установлению мира в Палестине. Все элементы резолюции необходимы, но они будут целесообразными только в том случае, если между ними будет установлена связь на основе общего плана. Так например, в резолюции Комиссии поручалось облегчить репатриацию, расселение и экономическое и социальное восстановление беженцев, и Комиссия не упустила из виду этой директивы при составлении ею своих предложений для конференции. Комиссия также не упустила из виду, что в той же самой резолюции ей поручалось стремиться к достижению соглашения между правительствами, которое облегчило бы экономическое развитие соответствующего района, включая мероприятия для свободного доступа к портам и аэродромам и для использования средств передвижения и связи. С одной стороны, указывалось в заявлении председателя, здоровое экономическое развитие не представляется возможным в районе, в котором находятся сотни тысяч бездомных людей, не имеющих обеспеченного будущего или уверенности в их месте в обществе. С другой стороны, беженцы, а также и небегенцы не могут с уверенностью расселиться в районе, степень экономического развития которого чрезвычайно невысока.

21. Взаимосвязь между всеми аспектами проблемы столь очевидна, что она не может упускаться из виду. Согласительная комиссия помнила об этом при обсуждении ею своих посреднических предложений, которые имеют быть представлены сторонам. При выработке этих предложений Комиссия считала, что любое решение проблемы беженцев влечет за собой принятие на себя Израилем значительных обязательств. Но Комиссия также считала, что нельзя требовать от Израиля принятия на себя таких обязательств, если только, в то же самое время, ему не будут предоставлены его соседями достаточные заверения относительно его государственной и экономической безопасности. Предложенное Комиссией решение проблемы беженцев предусматривает репатриацию некоторых беженцев и включение их в экономическую жизнь Израиля, а также расселение других беженцев в арабских странах. Такого рода предприятие требует создания излишка земель путем развития, мелиорации и ирригации, а также путем заключения соглашений между сторонами от-

поспешно использования наличных водных ресурсов. Эти соглашения, в свою очередь, потребуют пересмотра или расширения объема существующих соглашений о перемирии, а также проведения соответствующих экономических мероприятий.

22. В заявлении председателя, далее, указывалось, что никакой конструктивный прогресс в направлении

разрешения существующих проблем не возможен, если только все стороны в споре в самом начале конференции не заявят о своем твердом решении уважать право каждого на безопасность и свободу от угрозы нападения, воздерживаться от воинственных или враждебных актов и содействовать восстановлению устойчивого мира в Палестине.

D. ПОДРОБНАЯ СХЕМА ПРЕДЛОЖЕНИЙ, ВЫДВИНУТЫХ КОМИССИЕЙ

23. На основе соображений, изложенных председателем в его вступительном заявлении, Комиссия представила подробную схему выдвигаемых ею предложений для рассмотрения ее сторонами. Эти предложения были представлены 17 сентября арабским делегациям, а 21 сентября — делегации Израиля. До обсуждения предложений по существу, сторонам было предложено сделать заявление об их мирных намерениях. Это заявление должно было принять форму преамбулы к предложениям. Ниже приводится текст преамбулы и предложений Комиссии, который гласит:

«Преамбула»

В соответствии со своими обязательствами в качестве государств-членов Организации Объединенных Наций и сторон в соглашениях о перемирии, правительства Египта, Иордании, Ливана и Сирии, с одной стороны, и правительство Израиля, с другой стороны, торжественно заявляют о своем намерении и обязательстве улаживать все свои расхождения, как настоящие так и будущие, исключительно мирными способами, воздерживаясь от применения силы и от неприязненных актов и полностью соблюдая право каждой стороны на безопасность и на свободу от угрозы нападения, и этим путем содействовать восстановлению мира в Палестине.

Предложения

1. Должно быть достигнуто соглашение по вопросу о военных убытках, явившихся следствием военных действий в 1948 году, причем, по мнению Комиссии, это соглашение должно содержать взаимный отказ от претензий правительств Египта, Иордании, Ливана и Сирии, с одной стороны, и правительства Израиля, с другой стороны.

2. Правительство Израиля должно согласиться на репатриацию определенного числа арабских беженцев, принадлежавших к категориям, которые могут включиться в экономику Израильского государства, и выразивших желание возвратиться и жить в мире со своими соседями.

3. Правительство Израиля должно принять на себя обязательство уплатить, в качестве возмещения за имущество, оставленное беженцами, не подлежащими репатриации, общую сумму, основанную на оценке, произведенной Бюро по делам беженцев при Комиссии. План платежей с учетом платежеспособности правительства Израиля должен быть выработан специальным

комитетом экспертов по вопросам экономики и финансов, который подберет создание доверенным лицом Организации Объединенных Наций, которое будет производить уплату возмещения по отдельным претензиям.

4. Правительства Египта, Иордании, Ливана и Сирии, с одной стороны, и правительство Израиля, с другой стороны, должны прийти к соглашению относительно взаимного деблокирования всех заблокированных банковских счетов, причем выплаты по этим счетам должны производиться в фунтах стерлингов.

5. Правительство Израиля, с одной стороны, и правительства Египта, Иордании, Ливана и Сирии, с другой стороны, должны согласиться на рассмотрение, под руководством Организации Объединенных Наций и в свете приобретенного за последние три года опыта, возможности пересмотра или изменения заключенных между ними соглашений о перемирии, особенно в отношении следующих вопросов:

a) Территориальные изменения, включая изменение демилитаризованных зон.

b) Создание международного органа по водным ресурсам для заведывания проблемой использования вод рек Иордана и Ярмука и их притоков, а также вод Тивернадского озера.

c) Судьба ленточной зоны Газы.

d) Создание вольного порта в Хайфе.

e) Регламентация пограничных взаимоотношений между Израилем и его соседями, с особым учетом необходимости в свободном доступе к Святым Местам в районе Иерусалима, включая Вифлеем.

f) Вопросы здравоохранения и борьбы с торговлей наркотиками и с контрабандой в полосе демаркационных линий.

g) Мероприятия, способствующие экономическому развитию района, а именно: восстановление сообщения и экономических взаимоотношений между Израилем и его соседями».

24. Как было указано председателем в его вступительном заявлении, Комиссия полагала, что палестинскую проблему следует рассматривать как одно целое, и ее разрешение должно произойти в духе справедливости и реализма, на основе взаимности, и что в ходе переговоров не должен ставиться вопрос об очередности обсуждения той или иной проблемы, что может задержать переговоры. Поэтому Комиссия ясно указала, что ее предложения являются только детальной схемой, все части которой подлежат исчерпывающему обсуждению. Тем не менее, Комиссия полагала, что предвари-

тельное заявление сторон относительно их мирных намерений и их решимости содействовать восстановлению мира в Палестине создаст благоприятную атмосферу для обсуждения предложений Комиссии.

25. При формулировании пяти предложений, которые, по ее мнению, образуют уравновешенное целое, Комиссия основывалась на своем опыте в палестинском вопросе, который она приобрела в течение трех лет, посвященных ею этой проблеме в ее различных разветвлениях. Комиссия также основывалась в значительной степени на меморандумах, составленных для нее Бюро по делам беженцев. Предложения были сформулированы таким образом, чтобы удовлетворять в одно и то же время различным директивам Генеральной Ассамблеи и практическим потребностям положения. Комиссия считала, что если бы вопросы, включенные в предложения, были разрешены, то этим самым были бы устранены главнейшие препятствия на пути к окончательному урегулированию палестинской проблемы и открылась бы дорога к пересмотру соглашений о перемирии в смысле расширения их объема и придания им более устойчивого характера.

26. В связи с пунктом 1 предложения Комиссии, который касается проблемы военных убытков, Комиссия тщательно обсудила принципы международного права, относящиеся к подобного рода претензиям на возмещение военных убытков. По мнению Комиссии, попытка определить подобные претензии, предъявляемые сторонами, участвовавшими в враждебных действиях в Палестине в 1948 году, исходя из понятия о нарушении норм международного права, не привела бы ни к каким практическим результатам. Обвинения, исходящие от одной из сторон о том, будто другая сторона совершала акты, противоречащие праву войны, обычно наталкиваются на то возражение, что нарушения эти имели место как естественный результат военных действий. В настоящем случае подобного рода обвинения завели бы переговоры на путь, весьма отдаленный от мирного урегулирования вопроса. Точно так же, если одна из сторон предъявила бы претензии о возмещении военных убытков, основанные на том утверждении, что другая сторона должна принять на себя ответственность за начало военных действий и потому обязана компенсировать государство-постца за потери, понесенные им и его гражданами, то, по мнению Комиссии, за этим последовали бы политические дебаты, которые только затянули бы разрешение палестинской проблемы, а возможно и поставили бы такое разрешение под угрозу. Всякая попытка анализировать источники конфликта с целью определения ответственности за начало военных действий, по мнению Комиссии, явилась бы шагом в обратном направлении.

27. Хотя в истории встречаются прецеденты требования возмещения в результате вооруженных столкновений между государствами, имеются также другие прецеденты, в силу которых, в интересах прочного мира, претензии на возмещение за военные убытки взаимно аннулировались теми государствами, которые с правовой точки зрения могли предъявить подобные претензии о возмещении за убытки, понесенные ими самими или их гражданами. Комиссия полагала, что в

настоящем случае взаимный отказ от предъявления претензий на возмещение военных убытков будет соответствовать общим принципам и целям Организации Объединенных Наций. Поэтому, Примирительная комиссия обратилась к сторонам с призывом согласиться на взаимный отказ от своих претензий на возмещение убытков, явившихся следствием враждебных действий в 1948 году.

28. Представляя свое предложение о репатриации (пункт 2), Комиссия отдавала себе отчет в том, что при попытке найти решение проблемы беженцев главное затруднение, на которое обычно наталкиваются, состоит в согласовании пожеланий самих беженцев с практическими возможностями любого предлагаемого решения, ибо эти два аспекта вопроса связаны между собой и влияют один на другой. Конкретные условия репатриации и расселения безусловно повлияют на пожелания самих беженцев; в свою очередь, их пожелания определяют объем любого плана репатриации.

29. Когда в 1948 году Генеральная Ассамблея впервые постановила, что беженцам следует разрешить возвратиться на свои родные места, на свою землю и в свои дома, которые они покинули в своем бегстве, предполагалось, что их имущество по большей части все еще нетронуто и незанято. Поэтому, проблема возвращения беженцев не представляла значительных затруднений; все, что требовалось, — было, чтобы те беженцы, которые желали вернуться домой, действительно выехали, возвратились и возобновили свою обычную жизнь, быть может, с некоторой финансовой помощью из международных источников. Именно этот вид репатриации и было предложено Согласительной комиссией облегчать.

30. По причинам, которые находились вне возможности влияния Комиссии, это движение возврата не осуществилось. Соответствующие позиции сторон в этом вопросе, позиции, которые привели к полному тупику в вопросе о беженцах, хорошо известны: арабские государства настаивали на том, чтобы, по крайней мере в принципе, вопрос о беженцах был разрешен до того, как они дадут свое согласие на обсуждение других проблем. По их мнению, разрешение проблемы беженцев могло быть достигнуто только в результате безоговорочного признания Израилем права беженцев на репатриацию. С другой стороны, Израиль заявлял, что невозможно рассматривать вопрос о разрешении проблемы беженцев путем репатриации вне рамок общего урегулирования всей проблемы. Что же касается права беженцев на возвращение, то Израиль отказывался признать принцип, который наложил бы на него обязательство по репатриации неопределенного объема.

31. Комиссия не оказалась в состоянии примирить эти точки зрения.

32. Более того, материальные условия значительно изменились по сравнению с 1948 годом. Местности, откуда происходят беженцы, уже более не пусты, и любое движение возврата должно быть тщательно спланировано и выполнено с активным содействием правительства Израиля. Поэтому необходимо, чтобы это правительство располагало определенными, конкретными цифрами, на основании которых оно могло бы вырабо-

тать полные планы репатриации и включения беженцев в свою экономику. С другой стороны, точно так же необходимо, чтобы беженцы, желающие вернуться, были хорошо знакомы с теми условиями, в которых производится их репатриация. Комиссия полагает, что оба эти условия одинаково важны при разрешении вопроса о беженцах.

33. Представляя сторонам свои предложения относительно репатриации, Комиссия полагала, что следует считаться с мнением беженцев и с их определенным намерением по возвращении жить в мире со своими соседями, а также с возможностями их включения в национальную жизнь Израиля. Поэтому Комиссия предложила рассмотреть совместно с Израилем методы определения числа беженцев, могущих быть репатрированными, с учетом указанных соображений.

34. Комиссия полностью отдавала себе отчет в том, что, при представлении любого практического предложения относительно репатриации беженцев, все конкретные предложения могут истолковываться в том смысле, что они отходят от точной буквы пункта 11 резолюции 194 (II) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года. С другой стороны, предложение Комиссии могло только в том случае увенчаться успехом, если бы обе стороны, желая охранить интересы беженцев, были готовы сойти со своих первоначальных позиций, так чтобы сделать возможными практические и реалистические мероприятия, направленные на разрешение проблемы беженцев.

35. До того, как она сделала свое третье предложение (пункт 3), относящееся к уплате возмещения, Комиссия пожелала произвести оценку имущества, покинутого арабскими беженцами. Бюро по делам беженцев при Комиссии произвело эту оценку (приложение А) в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1950 года.

36. По определению Комиссии, площадь покинутой арабскими беженцами земли достигает 16 324 кв. километров, из которых 4 574 кв. километра обрабатываемой земли. В эту площадь не входят демилитаризованные зоны и иерусалимская межфронтонная полоса. Под выражением «земля» подразумевается недвижимое имущество вообще, причем здания и растительность рассматриваются как неотъемлемая часть почвы, на которой они находятся, и оценка их включена в оценку земли. По оценке Бюро, общая стоимость этой покинутой земли исчисляется в 100 000 000 палестинских фунтов, а именно:

	Пал. фунты
Сельскохозяйственные земли	69 500 000
Городские земли, за исключ. Иерусалима	21 500 000
Земли в Иерусалиме	9 000 000
Итого	100 000 000

37. Эта оценка недвижимого имущества основывается на стоимости земли при ее настоящем виде использования и исчисляется на основании дохода, который она может приносить. При исчислении дохода была принята в надлежащее внимание расценка при обложении налогом городского и сельскохозяйственного имущества с поправкой на увеличение в ценности между датой последнего обложения и 29 ноября 1947 г.,

каковой день считается датой оценки. Было принято также во внимание мнение экспертов, имеющих опыт в отношении условий в Палестине в течение последних лет мандата. Не была принята в расчет ценность потенциального развития земли, за исключением того увеличения ценности, которое связано с развитием в результате нормального роста городов. Не поддающаяся обработке земля вне городских районов не подверглась оценке.

38. В своей работе над проблемой общей оценки движимого имущества арабских беженцев Бюро по делам беженцев при Комиссии пришло к заключению, что оно не в состоянии произвести оценку всего такого имущества, ибо некоторые категории движимого имущества не поддаются общей оценке, а также потому, что у Бюро не было возможности определить, каково то имущество, которое беженцы вывезли с собой, и что они оставили на местах. Поэтому Бюро ограничилось попыткой оценки приблизительной стоимости движимого имущества, принадлежавшего беженцам до их исхода. Бюро приняло во внимание следующие имущественные статьи: промышленное оборудование, торговый товарный инвентарь, автомашины, сельскохозяйственное оборудование и живой инвентарь, а также предметы домашнего обихода. Бюро произвело предварительные исчисления, следуя нижеуказанным трем методам оценки, с целью сравнения полученных результатов:² а) вычисление пропорции покинутого арабского недвижимого имущества, пользуясь при этом процентными исчислениями, применявшимися при обмене населением между Турцией и Грецией, в том, что касается либо главным образом сельскохозяйственно населения, либо главным образом городского населения. Основанная на этом исчислении оценка имущества арабских беженцев из сельских местностей и из городских местностей дала общую сумму в 21 570 000 пал. фунтов; б) исчисление процента национального дохода арабского населения Палестины при режиме мандата, причем было принято, что указанный доход достигал 40 процентов, и соответствующая цифра, относящаяся к движимому имуществу, принадлежавшему беженцам, достигла суммы в 18 600 000 пал. фунтов; в) общая ценность различных категорий движимого имущества, принадлежавшего арабам при режиме мандата. Соответственная часть этой общей суммы, которая относится к имуществу беженцев, дала цифру в 19 100 000 пал. фунтов.

39. Ввиду того обстоятельства, что эти три способа оценки, произведенные исходя из совершенно различных методов, дают столь сходные результаты, Комиссия считает, что приблизительная общая стоимость движимого имущества, принадлежавшего беженцам до их исхода, может быть принята за 20 000 000 пал. фунтов.

40. По мнению Комиссии, палестинский фунт следует приравнять к фунту стерлингов, и разменный курс фунта стерлингов в отношении американского долла-

² В статистических данных, относящихся к Палестине под мандатом, которые имелись в распоряжении Бюро по делам беженцев, речь шла о «нееврейском населении», а не об «арабском» населении. По мнению Бюро, число не-евреев, которые в то же время не были арабами, было столь незначительно, что оно не может серьезно отразиться на исчислениях Бюро.

ра или любой другой валюты должен исчисляться исходя из курса размена в день платежа.

41. Произведенная Бюро по делам беженцев оценка покинутого арабского имущества основывалась на территориальном статусе, определенном в соглашениях о перемирии, а также на географическом распределении беженцев ко времени производства оценки. Вопрос об оценке той части движимого имущества, которую беженцы были в состоянии вывезти, и об оценке тех категорий движимого имущества, которые не поддаются общему исчислению, подлежит дальнейшему рассмотрению заинтересованными сторонами. С этими оговорками Комиссия считала, что сумма, представляющая стоимость покинутого арабского имущества, — как движимого, так и недвижимого, — образует собой задолженность правительства Израиля по отношению к беженцам. Хотя сумма возмещения была исчислена на общем основании, Комиссия считала, что во всех случаях выплата возмещения должна производиться отдельным беженцам — владельцам этого имущества. Поэтому Комиссия была того мнения, что, исходя из оценки покинутого арабами имущества, произведенной Бюро по делам беженцев, правительство Израиля должно, в качестве первого шага, обязаться уплатить эту сумму в качестве возмещения за имущество, покинутое теми арабскими беженцами, которые не подлежат репатриации.

42. Принимая во внимание экономическое положение Израиля, нельзя ожидать, что правительство Израиля сможет ликвидировать полностью свою задолженность, иначе как в течение значительного числа лет. Уплата возмещения на столь затяжной основе не принесет никакой пользы беженцам. Поэтому Комиссия считала, что после того, как Израиль обязается уплатить должную сумму, следует выработать способ присказания нужных средств, а также порядок выплаты. При выработке соответствующей процедуры следует принять во внимание заемоспособность Израиля. В связи с этим Комиссия предусмотрела назначение доверенного лица Организации Объединенных Наций, которое было бы уполномочено производить индивидуальные выплаты возмещения и при котором состояла бы группа специалистов по экономике и по финансам, которой было бы поручено выработать детали плана выплаты. В распоряжение этих специалистов будет предоставлен, для их информации, материал, подготовленный Бюро по делам беженцев при Комиссии.

43. Вопрос о заблокированных счетах, который затрагивается в пункте 4 детальной схемы предложений Комиссии, был объектом переговоров между Комиссией и сторонами начиная с июня 1949 года. В августе 1949 года был назначен специальный смешанный комитет в составе одного эксперта от арабских правительств и одного эксперта от правительства Израиля под председательством представителя Комиссии. Эти переговоры не привели к результатам. Все усилия достигнуть соглашения относительно частичного деблокирования арабских банковских счетов, заблокированных в Израиле, оказались безуспешными.

44. В том, что касается заблокированных счетов, принадлежность их, личность владельца и размеры каж-

дого счета — известны. В этом отношении нет нужды в переговорах, и, поэтому, выплата отдельным владельцам счетов может быть легко произведена. Поэтому Комиссия предложила, на основе взаимности, деблокировать полностью заблокированные счета в той валюте, которая соответствует первоначальной валюте счетов и которая легко поддается размену. По мнению Комиссии, такого рода соглашения будут содействовать благосостоянию беженцев и явится шагом вперед на пути к установлению мирных взаимоотношений.

45. При составлении пункта 5 своих предложений, относящегося к пересмотру или исправлению соглашений о перемирии, Комиссия имела в виду достигнуть соглашения между Израилем, с одной стороны, и Египтом, Иорданией, Ливаном и Сирией, с другой стороны, относительно переговоров, в сроки и в месте, которые подлежат установлению, о пересмотре или исправлении заключенных между ними соответствующих соглашений о перемирии или о заключении дополнительных соглашений. В этом предложении Комиссия перечислила некоторые вопросы, которые, по ее мнению, целесообразно включить в соответствующие повестки дня этих переговоров.

46. Следует отметить, что в вышеприведенных замечаниях по пятому предложению Комиссии ничто не препятствует тому, чтобы, если между сторонами будет достигнуто быстрое соглашение относительно ведения таких переговоров, такие переговоры не начались немедленно.

47. После того как сторонам были представлены предложения Комиссии, арабские делегации подняли вопрос относительно структуры Комиссии и ее посреднических функций, а также относительно легших в основу ее посреднических предложений принципов. Они подняли вопрос о том, следует ли считать, что Комиссия является органом, состоящим из представителей правительств или же из представителей Организации Объединенных Наций. В связи с посредническими предложениями, представленными Комиссией, они указали, что, в том, что касается тех пунктов, по которым Генеральная Ассамблея уже вынесла решения, задача Комиссии состоит только в проведении этих решений и, что представляя предложения, которые повлекут за собой новое обсуждение пунктов, по которым уже было принято решение, Комиссия превышает свои полномочия. По их мнению, в резолюции 194 (III) Комиссии не предоставляются дискреционные полномочия при выполнении своей задачи, в особенности в том, что касается уплаты возмещения беженцам и их репатриации.

48. В ответ на эти соображения Комиссия подчеркнула, что Согласительная комиссия является органом, составленным из трех государств и действующим на основании инструкций Генеральной Ассамблеи о содействии заинтересованным правительствам и властям в деле достижения окончательного урегулирования всех стоящих перед ними вопросов. Комиссия как таковая работает на основании полученных ею от Генеральной Ассамблеи директив. Представители же трех государств получают свои инструкции от их соответствующих правительств.

49. Комиссия далее указала, что ее круг ведения и полномочия были определены в резолюции 194 (III), а также в последующих резолюциях. Комиссия не имеет права принимать на себя какие-либо функции или полномочия, за исключением тех, которые возложены на нее Генеральной Ассамблеей. В силу резолюции 194 (III) на Комиссию была в первую очередь возложена задача «по оказанию содействия заинтересованным правительствам и властям в целях окончательного разрешения всех вопросов, по которым между ними имеются разногласия». Возложив на Комиссию эту обязанность, Генеральная Ассамблея умышленно воздержалась от того, чтобы ограничить полномочия Комиссии узкими пределами. Наоборот, Генеральная Ассамблея рассчитывала на то, что Комиссия сама будет судить о том, каковы те наилучшие пути и средства, которые могут облегчить восстановление мира в Палестине, и предписала Комиссии принять на себя функции, предоставленные Посреднику Организации Объединенных Наций в Палестине, поскольку она будет считать это необходимым.

50. В частности, что касается ее посреднической роли, Комиссия не только имеет право, но она и обязана делать предложения в духе реализма и на основе взаимности по всем неразрешенным вопросам, как по тем, по которым Генеральная Ассамблея вынесла определенные рекомендации, так и по тем, по которым Ассамблея таких рекомендаций не выносила. Составляя свою подробную схему предложений, которую она представила сторонам, Комиссия отнюдь не оставила без внимания соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. Она составила свои предложения таким образом, чтобы провести в жизнь эти резолюции, исходя из их духа и соблюдая при этом существенные интересы всех сторон: арабских государств, израильского государства, беженцев и международного общения.

51. На заседании с арабскими делегациями, состоявшемся 25 сентября, Комиссия еще раз разъяснила те причины, по которым она считала, что принятию ее схемы предложений должно предшествовать заявление об отсутствии агрессивных намерений в форме предложенной преамбулы. В свете этих разъяснений Комиссия просила делегации рассмотреть и принять указанную преамбулу, так чтобы являлась возможность приступить к обсуждению предложений.

52. Арабские делегации подтвердили свои мирные намерения и заявили, что они рассматривают соглашения о перемирии как находящиеся в силе постоянные пакты о ненападении и не считают пугным идти далее в этом направлении. Все четыре арабские делегации не нашли возможным принять текст, предложенный Комиссией в ее преамбуле. Позднее они представили свой собственный текст заявления, в котором они заверяли Согласительную комиссию в своем желании содействовать установлению атмосферы, необходимой для продолжения работы Комиссии, и облегчить мирное урегулирование палестинской проблемы.

53. 21 сентября, отвечая на вступительное заявление председателя, делегация Израиля уведомила Комиссию, что в качестве первого шага на пути к достижению мира она готова принять заявление, которое

было намечено во вступительном слове председателя. Позднее делегация Израиля предложила, чтобы подтверждение сторонами своих мирных намерений приняло форму пакта о ненападении, который дополнил бы соглашения о перемирии.

54. Комиссия не имела в виду заключение официального пакта в этой стадии переговоров, и она считала преждевременным рассматривать этот вопрос. Таким образом, в то время как предложение Израиля шло далее предварительного заявления о мирных намерениях, которое, по мнению Комиссии, было практически возможно, арабские предложения не были достаточными с точки зрения намерений Комиссии, нашедшей свое выражение в преамбуле. Независимо от длительную дискуссию, как официальную, так и неофициальную, с различными арабскими делегациями, Комиссия не оказалась в состоянии добиться принятия ими предложенного ею текста. При таких обстоятельствах Комиссия считала, что желательно и в интересах обеих сторон перейти от этой вступительной стадии к обсуждению конкретных вопросов, стоящих перед сторонами. Поэтому, в своем письме от 6 октября (приложение В), Комиссия уведомила стороны, что, по ее мнению, их предложения образуют основу для рассмотрения подробной схемы предложений Комиссии и что Комиссия, в соответствии с этим, готова приступить к обсуждению своих предложений с делегациями.

55. Делегация Израиля не согласилась с Комиссией относительно того, что представленное арабскими делегациями заявление содействует созданию атмосферы, которая способствовала бы обсуждению предложений Комиссии, и уведомила об этом Комиссию в письме от 14 октября. Делегация Израиля считала, что расхождение между заявлением, предлагаемым арабскими правительствами, и обязательством, которого требует Комиссия, является расхождением по существу, а не по форме. В заявлении арабских государств не выражается намерения урегулировать разногласия между сторонами мирными способами, как это указывается Комиссией, и в нем не подтверждается намерение выполнять обязательства, налагаемые Уставом Организации Объединенных Наций. В своем заявлении арабские государства опускают всякое обязательство воздерживаться от немирных актов по отношению к израильскому государству. Это опущение означает наличие точки зрения, которую Совет Безопасности в своей резолюции от 1 сентября 1951 года объявил несовместимой с израильско-арабскими соглашениями о перемирии и угрозой миру. Текст, предложенный Комиссии арабскими государствами, поэтому, образует попытку добиться принятия Комиссией в качестве основания для работы конференции такого толкования соглашений о перемирии от 1949 года, которое было только что отклонено Советом Безопасности по той причине, что оно подрывает основы системы безопасности, покоящейся на этих соглашениях.

56. Отказ арабских государств принять на себя обязательство, которое было предложено Согласительной комиссией, и самый текст заявления, который они предложили для замены, означают, по мнению делегации Израиля, что у них нет намерения содействовать

достижению мира, а, наоборот, что в их намерения входит продолжать всю ту деятельность, которая является следствием войны, не прибегая только к вооруженной силе. По мнению израильской делегации, принятие Согласительной комиссией арабского текста в качестве стимула к созданию благоприятной атмосферы означало бы, что один из органов Объединенных Наций принимает такое истолкование соглашений о перемирии от 1949 года, какое было только что отклонено Советом Безопасности. Делегация Израиля заявила, что она не может согласиться с тем, что позиция, занятая арабскими государствами, может образовать основу для переговоров.

57. В письме от 18 октября 1951 года, адресованном израильской делегации, Комиссия отметила, что, по ее мнению, текст ее письма от 6 октября и решение приступить к рассмотрению предложений Комиссии никоим образом не оправдывают опасений израильской делегации. С целью избежать возможных недоразумений Комиссия заявила, что она не может принять такого истолкования своей позиции, которое означало бы попытку истолкования либо соглашений о перемирии, либо резолюций Совета Безопасности или постановлений Устава Организации Объединенных Наций. Комиссия заявила, что должно быть всем ясно, что ни внешняя форма, ни содержание заявлений любой стороны не могут изменить обязательств, налагаемых на стороны в соответствии с постановлениями соглашений о перемирии или в соответствии с постановлениями Устава Организации Объединенных Наций. Точно так же ясно, что подобные заявления не могут отразиться на значении резолюций Совета Безопасности.

58. В ответ на это заявление делегация Израиля указала, что у нее нет опасений в отношении того истолкования, которое Комиссия может придать соглашениям о перемирии или постановлениям Устава Организации Объединенных Наций. Хотя Комиссия отказалась солидаризоваться с позицией арабских государств, выраженной в заявлении, предложенном этими государствами, она этим не может изменить неблагоприятной атмосферы, созданной этой позицией, или сделать возможным для делегации Израиля согласиться с тем, что эта позиция может явиться отправным

пунктом для переговоров. По мнению делегации Израиля, эти переговоры, будут ли они происходить непосредственно или через посредство Комиссии, зависят от открытого признания арабскими государствами всех международных обязательств и договоров, в которых они являются сторонами, т. е. эти переговоры не могут происходить, пока арабские государства не заявили свое заявление от 3 октября 1951 года заявлением об их намерении соблюдать свои обязательства в отношении Израиля, принятые ими на себя в качестве сторон в соглашениях о перемирии, и в том виде, в каком они истолковываются Советом Безопасности, а также в качестве членом Организации Объединенных Наций.

59. Делегация Израиля, подтверждая свое желание сотрудничать с Согласительной комиссией, заявила, что она готова рассмотреть совместно с Комиссией любой вопрос, который может явиться предметом обсуждения между делегацией Израиля и Комиссией, действующей в качестве органа Объединенных Наций, причем должно быть ясно, что рассмотрение любого вопроса, требующего прямых или не прямых переговоров с арабскими государствами, должно быть отложено до того момента, когда эти государства безоговорочно подчинятся постановлениям соглашений о перемирии, постановлениям Совета Безопасности и положениям Устава Организации Объединенных Наций.

60. 24 октября Комиссия представила арабским делегациям подробные разъяснения пяти пунктов, образующих схему предложений Комиссии. Те же самые разъяснения были представлены 26 октября и делегации Израиля.

61. 31 октября Комиссия направила обеим сторонам письмо, в котором она вновь излагала свою точку зрения, выраженную в ее письме от 6 октября, а именно, что существует основа для переговоров, и в котором она просила их сообщить, готовы ли они приступить к детальному обсуждению всех пунктов подробной схемы предложений Комиссии. Арабские делегации ответили в положительном смысле. Делегация Израиля, не отказываясь от своей прежней позиции, заявила, что она готова представить свои соображения по предложениям Комиссии.

Е. ЗАМЕЧАНИЯ ИЗРАИЛЬСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ ПО СОДЕРЖАНИЮ ПРЕДЛОЖЕНИЙ КОМИССИИ

62. На заседании, состоявшемся утром 14 ноября, делегация Израиля изложила свои взгляды по содержанию пяти пунктов, составляющих в совокупности предложения, выработанные Комиссией.

63. По вопросу о военных убытках делегация Израиля стала на ту точку зрения, согласно которой арабские государства, являющиеся агрессорами в палестинском конфликте, не могут избежать моральной и материальной ответственности за совершенные ими агрессивные действия. Позволить им так поступить, противоречило бы основным целям Организации Объединенных Наций, заключающимся в том, чтобы воспрепятствовать применению силы или угрозы силой в международных отношениях. Делегация Израиля по-

этому заявила, что она не согласна на взаимный отказ от возмещения военных убытков и что, по ее мнению, этот вопрос должен быть включен в повестку дня возможных в будущем переговоров между Израилем и арабскими государствами.

64. Что касается репатриации беженцев, то делегация Израиля заявила, что по соображениям безопасности и политической и экономической устойчивости первостепенного значения возвращение арабских беженцев стало невозможным. К тому же, в настоящее время пропасть, разделяющая израильтян и арабов, бежавших из Палестины, шире, чем она была в 1948 г. Включение беженцев в национальную жизнь Израиля несовместимо с требованиями настоящего момента. От-

ветственность за их реадaptацию падает на арабские государства, а не на Израиль. Что же касается Израиля, то он сделал со своей стороны положительный вклад в дело разрешения проблем миграции населения, вытекающих из палестинского конфликта, тем, что принял к себе около 200 000 евреев из стран Среднего Востока.

65. По вопросу о возмещении убытков делегация Израиля вновь заявила о своей готовности содействовать урегулированию вопроса о компенсации за арабское имущество, покинутое на территории Израиля. Делегация предложила немедленно приступить к конкретному обсуждению вопроса об оценке совместно с Комиссией или с любым органом Объединенных Наций, назначенным для этой цели. При этом следует также учесть следующие факторы: а) имущество, о котором идет речь, было покинуто непосредственно ввиду арабской агрессии и на статус этого имущества повлияли военные действия, развернувшиеся в 1948 году, а также вытекающие из них события; б) на платежеспособности Израиля отразились враждебные меры, принятые арабами в экономической области, а также обязательства, возложенные на Израиль по отношению к еврейским иммигрантам, покинувшим арабские страны под давлением враждебной арабской политики; в) в некоторых арабских странах, в частности в Ираке, равно как и в арабской Палестине, имеется покинутое еврейское имущество. Окончательное соглашение относительно общего размера вклада Израиля в дело компенсации должно разрешить проблему беженцев, поскольку она касается Израиля. Отдельные претензии должны быть ликвидированы при помощи аппарата Организации Объединенных Наций.

Г. ЗАМЕЧАНИЯ АРАБСКИХ ДЕЛЕГАЦИЙ ПО СОДЕРЖАНИЮ ПРЕДЛОЖЕНИЙ КОМИССИИ

68. Арабские делегации высказали свои взгляды относительно предложений Комиссии в их совокупности на заседании, состоявшемся 14 ноября вечером.

69. По вопросу о военных убытках арабские делегации утверждали, что ответственность за палестинский конфликт лежит на державе-мандатарии, еврейских террористах и Организации Объединенных Наций. Поэтому обоюдный отказ от претензий по военным убыткам со стороны арабских государств и Израиля не будет способствовать справедливому и прочному урегулированию палестинского спора. Делегации далее высказались в том смысле, что вопрос этот не входит в компетенцию Комиссии и не должен стать предметом посредничества с ее стороны. Они предложили вычеркнуть этот вопрос из числа предложений Комиссии.

70. Относительно репатриации беженцев делегация арабских государств придерживались того мнения, что возвращение беженцев не должно подвергаться никакому ограничению. Внося свое предложение, Комиссия не только нарушила пункт 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, которая не устанавливает никакого ограничения права беженцев на возвращение, но, к тому же, санкционировала вопиющую несправедливость и пренебрегла правом, провозглашенным Все-

66. В отношении заблокированных счетов израильская делегация напомнила, что этот вопрос явился предметом технического соглашения, заключенного в феврале 1950 года, соглашения, которое стало возможным вследствие примирительной позиции, занятой Израилем; оно не было проведено в жизнь ввиду отрицательной позиции, занятой арабами. Всякое урегулирование вопроса, которое могло бы быть достигнуто в результате парижских дискуссий, должно предусматривать деблокирование еврейских счетов, заблокированных в Ираке.

67. В заключение израильская делегация приветствовала предложение Комиссии расширить область применения соглашений по перемирию. При этом она указала, однако, на то, что необходимой предпосылкой такого шага является обеспечение соблюдения арабами соглашений в настоящем их виде и так, как они толкуются Советом Безопасности. Предложенные Комиссией отдельные положения будут должным образом учтены Израилем, когда настанет время сговориться с арабскими государствами относительно программы переговоров по пересмотру этих соглашений. Предложения Комиссии, впрочем, не являются приемлемыми во всей их совокупности: вопрос о территориальных исправлениях нельзя обсуждать одновременно с вопросом о демилитаризованных зонах; вопросы, связанные с использованием Иорданом и Иерусалимом, не должны просто стать предметом прямых соглашений между прибрежными государствами; предоставление особых преимуществ в Хайфе должно рассматриваться в рамках общего соглашения об экономических отношениях между Израилем и арабскими государствами.

общей декларацией прав человека. Более того, это предложение поощряет проведение Израилем политики массовой иммиграции, что в свою очередь умножает причины смуты на Среднем Востоке. На Среднем Востоке не может быть мира, пока Израиль будет упорствовать в своем отказе в разрешении беженцам возвратиться. Комиссии надлежит следовательно немедленно принять практические меры для проведения возвращения беженцев и, для начала, выяснить, кто из них желает этим правом воспользоваться. По мнению делегаций, предлагаемые Комиссией критерии не дают практической базы для разрешения проблемы.

71. По вопросу о возмещении за убытки арабские делегации остановились на следующих принципиальных и процедурных пунктах:

а) В принципиальном отношении они заявили, что Организация Объединенных Наций разделяет с Израилем ответственность за выплату компенсации нерепатрированным беженцам и, вообще, за возмещение стоимости утраченного и поврежденного имущества. Выплата компенсации и возмещения не может ставиться в зависимость от платежеспособности Израиля. Если Израиль не может платить, то Организация Объединенных Наций должна взять это обязательство на себя.

б) По вопросам процедуры делегации высказали то мнение, что компенсация должна исчисляться на основе действительной стоимости имущества. Беженцы должны быть представлены во всех стадиях производства, и должен быть учрежден особый апелляционный аппарат. Вопрос о доле, отдающей на стоимость государственного имущества, включая дороги, порты, железные дороги и т. п., которая подлежит уплате беженцам, должен быть разработан специалистами. Делегации также подчеркнули, что выплаты должны производиться в индивидуальном порядке и наличными.

72. Делегации арабских государств выразили свое согласие на предложение об общем деблокировании заблокированных счетов и настаивали на срочном проведении его в жизнь.

73. По вопросу о пересмотре соглашений о перемирии и о поправках к ним делегация Египта не представила принципиальных возражений. Она считала, однако, что пересмотр или исправление соглашений о перемирии должны основываться на известных принципах: на уважении к резолюции Организации Объединенных Наций и к Лозанскому протоколу. Вопрос об установлении сообщения и экономических отношений между Израилем и арабскими государствами входит в область суверенной компетенции государств и не входит в компетенцию Комиссии. Далее, проведение соответствующих мероприятий остается невозможным, пока не будет разрешена проблема беженцев и пока Израиль будет попрежнему проводить свою агрессивную политику по отношению к арабскому миру. С другой стороны, предложения Комиссии обходят молчанием вопрос об интернационализации Иерусалима и вообще о судьбе той части Палестины, которая не находится под властью Израиля. Этот вопрос должен быть свободно разрешен жителями соответствующих районов. Судьба ленточной зоны Газы связана с окончательным разрешением палестинского вопроса и с судьбой арабской Палестины; она не может рассматриваться отдельно.

74. Делегация Хашемитского Королевства Иордании не высказала никаких замечаний по поводу предложе-

ния Комиссии о пересмотре или исправлении соглашений о перемирии.

75. Ливанская делегация заявила, что, по ее мнению, пересмотр соглашений о перемирии не должен выходить за пределы уже установленных рамок этих соглашений. Ливанское правительство возражает против создания международного управления по вопросам водоснабжения, которому было бы поручено разрешить вопрос об использовании вод рек Ярмука и Иордана. Свободный доступ к Святым Местам не может ограничиваться Иерусалимом и Вифлеемом. Единственно возможное решение заключается в интернационализации всех Святых Мест. Судьба ленточной зоны Газы может рассматриваться исключительно в связи с вопросом о будущей судьбе всей арабской Палестины.

76. Сирийская делегация заявила, что предложение Комиссии о пересмотре или исправлении соглашений о перемирии ставит вопрос о Палестине во всей его совокупности. Предложение это как будто вызвано желанием ратифицировать совершившийся факт и обеспечить окончательное признание положения, созданного силой и в нарушение постановлений Организации Объединенных Наций.

77. По тщательном рассмотрении замечаний, представленных сторонами 14 ноября, и учитывая предшествовавшие переговоры с ними в Париже, Комиссия была вынуждена прийти к заключению, что она потерпела неудачу в своих попытках убедить стороны войти в обсуждение ее предложений в их совокупности, в духе справедливости, реализма и примирения, ибо ни одна из сторон не выразила готовности существенно отойти от своей непримиримой позиции и искать соглашения путем посредничества, следуя общим положениям, изложенным в общей сводке предложений.

78. Ввиду занятой обеими сторонами позиции, Комиссия, поэтому, с сожалением постановила закрыть конференцию, на которую она их пригласила 10 августа 1951 года. Это решение было сообщено сторонам письмом от 19 ноября 1951 года (приложение С), к которому были приложены краткие отчеты заседаний, на которых делегации представили свои соображения по содержанию общей сводки предложений.

Г. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

79. В своей работе за истекший год и, в сущности, за все три года своего существования Согласительная комиссия оказалась не в состоянии добиться сколько-нибудь значительных успехов в деле выполнения поручения, данного ей Генеральной Ассамблеей и заключающегося в оказании содействия сторонам в палестинском споре с целью окончательного разрешения всех разделяющих их спорных вопросов.

80. В своем стремлении выполнить эту задачу Комиссия по очереди прибегала ко всем методам, предоставленным в ее распоряжение соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи. Весной 1949 года, в Лозанне, она пыталась оказать это содействие, выступая в роли посредника между сторонами. В 1950 году, в Женеве, Комиссия сделала попытку наладить

непосредственные переговоры между сторонами при помощи смешанных комитетов. Наконец на недавней конференции в Париже Комиссия вновь взяла на себя роль посредника, для чего она представила на рассмотрение сторон подробную схему конкретных предложений для разрешения палестинского вопроса.

81. Эта схема охватывала практические мероприятия для разрешения беженского вопроса, а также порядок пересмотра или исправления соглашений о перемирии, заключенных между Израилем и его соседями, с целью содействовать восстановлению мира в Палестине.

82. Связав эти два вопроса в общей схеме предложений, Комиссия приняла в соображение два фактора: а) что хотя соглашения о перемирии и носят военный

характер, но они также служат средством для перехода от войны к миру, указывая пути к достижению этой цели; и в) что невозможно достигнуть положительных результатов в области перехода от войны к миру в Палестине, покуда вопрос о беженцах остается неразрешенным.

83. Эта последняя попытка, сделанная на Парижской конференции, оказалась не более успешной, чем предыдущие попытки Комиссии, сделанные за последние три года. Несмотря на отсутствие результатов, Комиссия признает, что обе стороны выразили готовность содействовать Организации Объединенных Наций для установления устойчивого положения в Палестине. Но Комиссия все же считает, что ни одна из сторон еще не готова содействовать достижению этой цели путем полного проведения в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи, которыми руководствуется Комиссия.

84. В частности, правительство Израиля не намерено выполнить ту часть пункта 11 резолюции Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года, в которой постановляется, что беженцам, желающим возвратиться домой и жить в мире со своими соседями, должна быть предоставлена эта возможность в возможно короткий срок.

85. Арабские правительства, с другой стороны, не намерены полностью выполнять пункт 5 названной резолюции, в котором требуется окончательное урегулирование всех спорных вопросов, возникших между ними и Израилем. Выступая в Комиссии, арабские пра-

вительства не выразили готовности осуществить такое мирное урегулирование с правительством Израиля.

86. Комиссия считает, что дальнейшие усилия, направленные на урегулирование палестинского вопроса, могли бы все еще целесообразно основываться на принципах, лежащих в основу детальной схемы предложений, представленной Комиссией сторонам на Парижской конференции. Комиссия попрежнему считает, что как только стороны выразят готовность принять эти принципы, то общее или частное соглашение может быть разработано путем непосредственных переговоров с участием Организации Объединенных Наций или при ее посредничестве.

87. Комиссия находит, однако, что проявляемое ныне нежелание сторон полностью выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи, на которых основывается Комиссия, равно как и перемены, произошедшие в Палестине за последние три года, лишили Комиссию возможности исполнить возложенное на нее поручение и что с этим обстоятельством следует считаться при всяком будущем подходе к палестинскому вопросу.

88. Наконец, будучи твердо убежденной в том, что все аспекты палестинской проблемы тесно между собой связаны, Комиссия считает, что при всяком будущем подходе к проблеме будет желательно исходить из необходимости согласования всех усилий Организации Объединенных Наций, имеющих своей целью способствовать установлению устойчивости, мира и безопасности в Палестине.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение А

Оценка имущества, покинутого арабами в Израиле

І. СВОДКА ОЦЕНКИ ПОКИНУТОГО АРАБАМИ В ИЗРАИЛЕ НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА, СОСТАВЛЕННОЙ БЮРО ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ ПРИ ПАЛЕСТИНСКОЙ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Общая площадь покинутой земли, перешедшей в еврейские руки, определяется Бюро по делам беженцев при Комиссии в 16 324 квадратных километра общей стоимостью в 100 000 000 палестинских фунтов. Методы, при помощи которых Бюро исчислило эту общую цифру, вкратце излагаются ниже. Все те, кто знакомы с чрезвычайно сложным характером проблемы, согласятся с тем, что эти исчисления неизбежно должны рассматриваться лишь как приблизительные.

2. В своей работе Бюро неизменно поддерживало контакт с заинтересованными правительствами и заручилось мнением специалистов в этой области, как, например, бывших должностных лиц правительства-мандатария, представителей израильского министерства финансов и директоров местных банков. Бюро также поддерживало связь с представителями беженцев, а именно с Конгрессом беженцев в Рамалле и с Комитетом палестинских арабских беженцев-собственников.

А. Определенция

3. Термин «земля» должен считаться равнозначным «недвижимому имуществу». Он обозначает землю и все связанное с землей, как это было принято в соответствующих распоряжениях бывшего правительства Палестины. Здания и растительность поэтому рассматриваются как неразрывно связанные с землей, на которой они находятся, и оцениваются вместе с ней.

В. Площадь покинутой земли

4. Бюро предстояло сделать выбор между четырьмя возможными способами исчисления:

а) раздать всем беженцам вопросник и сверить полученные ответы с земельными книгами правительства-мандатария (реестрами земельных прав и их передачи);

б) обратиться к самим земельным книгам, восстановленным при помощи микрофотографии;

с) воспользоваться архивом Администратора покинутого имущества, назначенного израильским правительством, согласно закону о покинутом имуществе;

д) воспользоваться данными «Сельской статистики 1945 года», изданной палестинским правительством.

5. От методов *a* и *b* пришлось отказаться, так как они представляют собой сравнительно неполную фактическую базу. Метод *c* не был использован, так как было признано, что размеры компенсации нельзя основывать исключительно на сведениях, сообщаемых одной из заинтересованных сторон. Оценка была, поэтому, основана на данных «Сельской статистики», которые содержат основной материал, позволяющий определить размеры земельной площади и произвести общую ее оценку, а именно перечень всех селений и городов в Палестине с указанием населения и его религиозной принадлежности и площади каждого села и города в дунамах, с подразделением на категории по характеру и назначению земли и с указанием числа дунамов каждой категории, находящегося во владении арабов, евреев, государства и т. д. В «Сельской статистике» также показывается размер обложения сельской недвижимости и городского имущества, падающего на долю как арабов, так и евреев в каждом городе и селении.

6. Хотя общая площадь покинутой земли не была определена при помощи рассылки вопросника всем беженцам. Бюро убеждено, что к такому или аналогичному способу придется прибегнуть при исчислении индивидуальных компенсационных платежей.

7. Общая цифра в 16 324 квадратных километра была исчислена следующим способом:

Из данных «Сельской статистики» были вычтены все селения, не входящие в юрисдикцию Израиля, включая демилитаризованные зоны и межфронтонную полосу в Иерусалиме. Так как демаркационная линия перемирия не совпадает с границами сел, то в отношении пограничных селений данные «Сельской статистики» были использованы для определения приблизительного числа дунамов различных категорий, принадлежащих различным собственникам и находящихся в пределах юрисдикции Израиля.

Из данных «Сельской статистики» были вычтены городские и сельские районы, земля которых по-

прежнему находится во владении первоначального арабского населения.

8. С указанными выше исправлениями и изъятиями итог столбца, озаглавленного в «Сельской статистике» — «Арабы», показал число дунамов каждой категории сельской земли, принадлежавших ранее арабам и перешедших ныне в еврейские руки. Результаты можно резюмировать следующим образом. Не считая Негева, 4 186 кв. километров перешло в еврейские руки. Из них 1 432 кв. километра непригодны к обработке, а 15 кв. километров заняты сельскими строениями. Таким образом остается 2 739 кв. километров пригодной к обработке земли. В Негеве 12 138 кв. километров перешло к другим владельцам, из них 10 303 кв. км. непригодной и 1 835 кв. км. пригодной к обработке земли. Таким образом, всего в израильские руки перешло 16 324 кв. км., из них 4 574 кв. км. пригодной к обработке земли.

С. Определение стоимости покинутой арабами земли

9. Три метода исчисления представлялись возможными:

а) установить действительно вырученную цену, внесенную в земельные книги, и дополнительно к этому произвести фактическую проверку на месте;

б) воспользоваться оценкой державы-мандатария, послужившей для обложения налогом на сельскую и городскую недвижимость (показана в «Сельской статистике»);

с) обратиться за согласованным заключением к израильским и арабским специалистам и дополнить его заключением специалиста, состоявшего при Бюро, основанным на его знании страны и местности.

10. От метода *a* пришлось отказаться, ввиду того, что в земельных книгах указания стоимости земельных участков не относятся к одному и тому же времени, а также ввиду того, что, по причине значительных колебаний стоимости земли в Палестине, было бы затруднительным прийти к заключению относительно стоимости каждой данной категории земли в определенное время. С другой стороны, было признано: что «Сельская статистика» была выпущена в качестве официального документа, в то время как вопрос о компенсации, подлежащей выплате одной из сторон другой, еще не возникал (обстоятельство особенно существенное в отношении распределения земли по категориям, т. е. вопроса, по которому мнения специалистов могут расходиться); что в «Сельской статистике» взята на учет вся земля, действительно занятая и возделываемая арабами; и что в ней не принимается во внимание спекулятивный расчет. Было поэтому решено прибегнуть к комбинации методов *b* и *c*.

11. Было признано целесообразным принять к руководству следующие принципы:

а) Оценка должна основываться на действительном характере использования земли (т. е., когда речь идет о сельскохозяйственных участках — на предполагаемой урожайности, а для земель в городских районах — на действительной или вероятной арендной

доходности) с начислением нормальной ценности развития (т. е. ценности порожних участков в городской черте).

б) Спекулятивный расчет, превышающий нормальную вероятность, должен быть оставлен без внимания. Этот фиктивный элемент объясняется временным недостатком, возникшим в связи с обстановкой, создавшейся во время второй мировой войны и после нее. Объясняется он также действием Правил о переходе земельного имущества 1939 года, которые, строго ограничивая районы, в которых евреям разрешалось приобретать землю, подняли цены во всех этих районах. Такое же действие возымели покупки земли, производившиеся Еврейским национальным фондом по стратегическим соображениям, по ценам, значительно превышавшим те, которые могли найти себе оправдание с экономической точки зрения. Наконец, проводившаяся арабами кампания против продажи земель евреям имела своим последствием то, что арабы, совершавшие такого рода сделки, подвергались известному риску, за который они желали получить компенсацию.

с) Оценка должна производиться с учетом установленного уровня цен и состояния имущества на 29 ноября 1947 года.

д) Непригодная к обработке земля не должна подвергаться никакой оценке.

12. В Положении об обложении сельского имущества в Палестине (действие которого в 1947 году распространялось на все сельские земли, за исключением Негева) предусматривался налог с дунама по различным ставкам и категориям, соответствующим оценке производительности почвы, а также в известном соотношении к чистому годовому доходу. Как общее правило, ставка налога с дунама составляла 10 процентов суммы низкой оценки чистой стоимости для данного года каждой категории земли.

13. Оценка одного дунама земли в 1 000 кв. метров дала для каждой категории или группы категорий следующую величину:

Цитрисовые плантации. Категории 1 и 2: 80 пал. фунтов. Налоговая ставка была совершенно или почти бесполезна при установлении стоимости, так как во время второй мировой войны фрукты не имели сбыта и, следовательно, роши были закуплены и рынок заметно сузился. Оценка, поэтому, основана на принятом соглашении заключении специалистов.

Бананы. Категория 3: 80 пал. фунтов. Налоговая ставка также не могла служить руководством для оценки, так как в 1947 году она была установлена по экономическим соображениям в качестве запретительной меры, чтобы воспрепятствовать созданию новых банановых рош. Держава-мандатарий (Survey of Palestine, глава VIII) исключала площадь для разведения бананов, которую можно было считать «достаточной для прожитка», в десять дунамов, столько же сколько и для цитрисовых плантаций. Исходя из этого, Бюро приняло ту же самую оценку на один дунам.

Застроенные площади в селах. Категория 4: 150 пал. фунтов. Первоначальный налог в размере 160

мильсов был установлен в 1935 году, исходя из капитальной стоимости в 27 фунтов стерл. за один дунам незастроенной земли. В 1947 году ставка налога была повышена в четыре раза, что соответствует повышенной стоимости в 108 пал. фунтов за дунам. Таким образом получается минимальная оценка земель вместе со строениями, так как для сельской местности эта стоимость вряд ли может быть ниже стоимости незастроенной земли. Основываясь на списке небольших арабских городов, в которых взимался налог с городской недвижимости, но которые в сущности мало чем отличались от сел, была вычислена общая капитальная оценка для каждого города; затем она была разделена порайонно, для определения капитальной стоимости дунама. Средняя стоимость выразилась в 235 пал. фунтов, а стоимость, определенная по методу срединного исчисления, составила 190 пал. фунтов (для земли вместе со строениями). Так как, в среднем, качество строений, вообще говоря, ниже, чем в городах, избранных для целей исчисления, то было решено, что стоимость лежит в пределах от 108 до 190 пал. фунтов, а именно — 150 пал. фунтов.

Орошаемые земли, фруктовые плантации и засеянная земля лучшего качества. Категории 5 по 8: 48.75 пал. фунта. Эта цифра получается путем помножения налоговой ставки 1947 года на 10 для определения чистой годовой ценности для каждой категории. «Взвесив» полученную таким образом годовую стоимость путем начисления 25 процентов, чтобы учесть то обстоятельство, что орошаемая земля пропорционально более возросла в цене, чем неорошаемая земля, используемая под культуру злаков, и, наконец, помножив ее на коэффициент 30³, получается капитальная стоимость в 60 пал. фунтов для категории 5 и в 48.75 пал. фунта в качестве средней стоимости всей группы категорий от 5 до 8.

Земля для культуры злаков. Категории 9 по 13: 16.8 пал. фунта. Эта цифра получается путем применения того же коэффициента 30 «невзвешенной» чистой годовой стоимости указанной группы категорий в 1947 году и исходя из средней величины для всей группы.

Низкокачественная земля для культуры хлебных злаков. Категории 14 и 15: 3.6 пал. фунта. В данном случае был применен тот же способ исчисления, что и для категорий 9 по 13.

Негев (на этот район налог на сельскохозяйственное имущество не распространялся).

14. Ввиду расхождений, наблюдавшихся в скудных наличных данных, касающихся действительной стоимости пригодной к обработке земли в Негеве. Бюро базировало свою оценку на мнении специалистов и остановилось на цифре в 3,6 пал. фунта за дунам.

³ Сельскохозяйственная земля считается одним из самых надежных объектов капиталовложения, почему ожидаемый доход исчисляется соответственно низко. Обыкновенно он устанавливается в 3 процента, что соответствует множителю в 33.3. Так как в данном случае чистая годовая ценность исчислена высоко, то было признано более целесообразным принять за множитель 30.

15. Следующая таблица показывает общую площадь покинутой арабами земли и ее оценочную стоимость:

Обозначение	Категория	Стоимость дунама (в пал. фунт.)	Площадь в дунамах	Всего (в пал. ф.)
Северный Израиль				
Цитрусовые и банановые рощи	1, 2 и 3	80	121 184	9 694 720
Сельская застроенная площадь	4	150	14 602	2 190 300
Орошаемые земли, плантации и пр. ..	5 по 8	48,75	303 750	14 807 812
Земли под культурами хлебных злаков ..	9 по 13	16,8	2 113 183	35 501 474
Земли под культурами хлебных злаков ..	14 и 15	3,6	201 495	725 382
Негев				
...	...	3,6	1 834 849	6 605 456
ВСЕГО				69 525 144

Городские земли

16. Бюро установило теоретический размер налога, приходящегося на покинутую арабами землю в каждом городе, исходя из предположения, что этот налог пропорционален уменьшению численности населения. Результаты приводятся в следующей таблице:

Город	Приближительная численность арабского населения в 1945 году	Приближительная численность арабского населения в настоящее время	Налог, причтавшийся с арабов в 1945 года (в пал. ф.)	Теоретический размер налога на покинутые земли (в пал. ф.)
Акка	12 220	3 100	3 111	2 322
Бейсан ..	5 160	—	1 373	1 373
Назарет ..	14 200	20 067	2 942	— ⁴
Сафед ...	9 530	—	1 357	1 357
Тивериада.	5 300	—	1 911	1 911
Хайфа ..	62 510	5 700	39 980	36 494
Шафа-Амр	3 630	3 905	455	— ⁴
Тель-Авив-Яффа ..	66 640	4 500	41 688	38 873
Идда	16 750	1 050	2 919	2 736
Гамле ...	15 160	1 700	3 347	2 972
Маждаль .	9 910	2 300	1 244	955
Вирсавия .	5 560	—	1 043	1 043
ВСЕГО				90 036

17. По установлении теоретического размера налога, полученная цифра была помножена на десять, чтобы вычислить чистую годовую стоимость. Эта цифра была «взвешена» начислением 25 процентов для учета того обстоятельства, что по принятой в Палестине системе налогообложения по целому ряду причин оценка редко соответствовала полной рыночной стоимости; затем было начислено еще 25 процентов для учета повышения стоимости со времени последней оценки, предшествовавшей 1945 году, и до конца 1947 года. «Взвешенная» чистая годовая оценка доходности бы-

⁴ Численность арабского населения возросла, и предполагается, что в указанных городах никакого арабского имущества покинуто не было.

ла умножена на коэффициент 16,667⁵, что дало общую капитальную стоимость в 21 608 640 пал. фунтов.

Имущество в Иерусалиме

18. Было признано необходимым рассмотреть находящееся в Иерусалиме имущество отдельно, ввиду разделения города на три зоны. Бюро было заинтересовано исключительно зоной, входящей в юрисдикцию Израиля, в которой находится много ценного имущества в виде жилых домов, принадлежащих арабам. В основу оценки была положена опись, составленная израильским Администратором неприятельского имущества. Эта опись дает номер и описание каждого участка, порученного управлению Администратора, вместе с оценкой капитальной стоимости. Отдельных участков имеется около 3 660. Чистая годовая стоимость каждого участка согласно ведомости оценки на местах, произведенной для последнего обложения (1947 год), была получена из других источников. Общая сумма чистой годовой доходности была исчислена в 444 000 пал. фунтов и, по указанным выше основаниям, к ней было добавлено 25 процентов. Применение коэффициента капитализации в 16,667 к полученной таким образом чистой годовой доходности в размере 555 000 пал. фунтов дало для иерусалимского имущества оценочную сумму в 9 250 000 пал. фунтов.

Общая стоимость

19. Общая стоимость покинутой арабами в Израиле земли, исчисленная Бюро по делам беженцев Комиссии, подразделяется следующим образом:

	(в пал. фунтах)
Сельская земля	69 525 144
Городская земля	21 608 640
Земля в Иерусалиме	9 250 000
	<hr/>
	100 383 784

или, округляя: 100 000 000

20. Представляется, что при конверсии оценочной суммы в 100 000 000 пал. фунтов в доллары или в другую валюту палестинский фунт должен приравниваться к фунту стерлингов, а разменный курс должен быть разменным курсом дня выплаты. При настоящем соотношении между фунтом стерлингов и долларом сумма возмещений в долларах достигает 280 миллионов.

II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ОБЗОР СТОИМОСТИ АРАБСКОГО ДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА НЕКОТОРЫХ КАТЕГОРИЙ, СОСТАВЛЕННЫЙ БЮРО ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ ПРИ ПАЛЕСТИНСКОЙ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

21. По просьбе Согласительной комиссии Бюро по делам беженцев рассмотрело возможность общей оцен-

⁵ Возможно колебание коэффициента от 10 до 25 (в соответствии с условным доходом в размере от 10 до 4 процентов), смотря по роду, давности и состоянию имущества, равно как и в соответствии с доходом, который возможно получить путем других инвестиций, обеспеченных в равной мере. Ввиду того что в характере имущества наблюдаются значительные различия, коэффициент был установлен в 16,667, что соответствует доходу в 6 процентов.

ки движимого имущества, оставленного арабским населением на территории, входящей в настоящее время в юрисдикцию Израиля. Бюро по делам беженцев с сожалением пришло к заключению, что оно не в состоянии произвести оценки всего движимого имущества, ибо некоторые виды этого имущества не поддаются общей оценке и так как Бюро не имеет возможности установить, какое имущество было вывезено беженцами и какое имущество было оставлено. В этом отношении рассматриваемая проблема совершенно отличается от проблемы оценки недвижимого имущества. Быть может здесь уместно отметить, что даже если было бы возможно установить оставленное имущество, то и в этом случае не было бы оснований предполагать, что все это имущество перешло в руки израильских властей. Официальный запрос, с которым Бюро обратилось к израильским властям 30 сентября 1951 г. в целях получения информации относительно характера и размера перешедшего в их руки движимого имущества, до сих пор не дал никаких результатов. При таких обстоятельствах, Бюро не оставалось ничего другого, как представить некоторые данные по стоимости имущества беженцев, которым они владели до того момента, когда они покинули страну.

22. Естественно подсказывалось два возможных подхода к решению этой задачи. Во-первых, представлялось возможным произвести обзор с помощью выборочного метода, т. е. предложить некоторому числу беженцев — скажем 1 000 чел. — заполнить соответствующий вопросник и указать характер, размер и стоимость как их движимого, так и недвижимого имущества. На основании полученных таким образом данных можно установить соотношение между стоимостью их движимого и недвижимого имущества. Этот метод, однако, представляет много недостатков, из которых главный — отсутствие какой-либо возможности проверки правильности сообщенных беженцами сведений. Другой подход заключается в том, чтобы изучить статистический материал, опубликованный правительством бывшей державы-мандатария, и на основании этого исследования постараться вывести некоторые заключения, относящиеся к данной проблеме. Бюро выяснило, что в течение мандатного периода такого рода материалы никогда не опубликовывались Палестинским статистическим департаментом. Тем не менее, Бюро удалось получить таблицу результатов неопубликованного исследования, проведенного в начале 1948 года. Это исследование содержало составленное на 1945 год приблизительное распределение материальных благ между еврейским и не-еврейским населением Палестины. При этом было признано возможным использовать эти данные, с тем, чтобы установить на 1945 год среднюю стоимость имущества, приходившегося на каждого жителя не-еврея, хотя для последующих расчетов будет необходимо учесть повышение цен и понижение стоимости, имевшее место с того времени. Изучение этого вопроса также показало, что стоимость движимого имущества в большей степени связана с национальным доходом, нежели с общим богатством страны. В указанном исследовании национальный доход не-еврейского населения в 1945 году оценивался в сумме 62 миллиона пал. фунтов, причем стоимость

движимого имущества, исчисленная исходя из этого, составляла примерно 30-50 процентов национального дохода.

23. На основании этой информации открылась возможность воспользоваться тремя методами для оценки стоимости арабского движимого имущества, а именно: а) исчислением, основывающимся на процентном отношении к стоимости недвижимого имущества; б) исчислением, основывающимся на процентном отношении к национальному доходу; и в) исчислением, основывающимся на общей стоимости в 1945 году различного имущества, которое может быть отнесено к категории «движимого». Было решено испробовать все эти три метода, не отдавая предпочтения ни одному из них, и сравнить затем полученные результаты.

24. В настоящем документе термин «движимое имущество» охватывает только промышленное оборудование, торговые товарные запасы, автомашины, сельскохозяйственное оборудование, живой инвентарь и домашнюю утварь.

А. Общее число беженцев

25. В нижеследующих исчислениях важное значение имеют следующие факторы: общая численность арабского населения бывшей подмандатной территории, общее число беженцев и распределение как первой, так и второй цифры по признаку «сельское» и «городское» население. К сожалению, никаких данных, относящихся исключительно к арабскому населению, не имеется; все опубликованные данные различают только евреев и не-евреев, но число не-евреев, не являющихся арабами, сравнительно столь незначительно, что в целях настоящего исследования все нееврейское население может считаться арабским населением. Согласно данным за 1944 год нееврейское население Палестины насчитывало 1 211 370 жителей, причем оно распределялось следующим образом:

Сельское население	733 870
Городское население	410 500
Кочевники	67 000
ВСЕГО 1 211 370	

26. Для целей настоящего исследования предполагается, что общее число беженцев составляет 900 000 человек, т. е. примерно 75 процентов всего населения. Если соединить сельское население и кочевников в одну группу и если предположить, что среди беженцев сельский и городской элементы представлены в той же пропорции, что и среди населения, то получаются следующие цифры:

	(Приблизительно)
Беженцы из сельских районов	600 000
Беженцы из городов	300 000
ВСЕГО БЕЖЕНЦЕВ 900 000	

В. Исчисления, основывающиеся на процентном отношении к стоимости недвижимого имущества

27. Стоимость принадлежащего беженцам недвижимого имущества была оценена Бюро в сумме 100 миллионов пал. фунтов, причем эта сумма распределяется следующим образом:

	(В пал. фунтах, приблизительно)
Сельское имущество	70 000 000
Городское имущество	30 000 000
ИТОГО 100 000 000	

28. Когда, после первой мировой войны, проводился обмен населением между Грецией и Турцией, процентное отношение стоимости оставленного движимого имущества к стоимости оставленного недвижимого имущества составляло в том, что касалось турок, покинувших Грецию, 4,7 процента, а в том, что касалось греческих беженцев из Турции — 60,9 процента. Турецкие беженцы принадлежали преимущественно к сельскому населению, тогда как греки — к городскому населению. Таким образом, между социальной структурой турецкого и греческого населения, с одной стороны, и сельского и городского арабского населения Палестины, с другой, наблюдается определенная аналогия. Если применить вышеуказанное процентное соотношение к стоимости арабского сельского и городского недвижимого имущества, то получаются следующие результаты:

$$\frac{70\,000\,000 \times 4,7}{100} = 3\,300\,000 \text{ палестинских фунтов}$$

$$\frac{30\,000\,000 \times 60,9}{100} = 18\,270\,000 \text{ палестинских фунтов}$$

Стоимость движимого имущества арабских беженцев 21 570 000 палестинских фунтов

29. Во Франции стоимость движимого имущества оценивается в некоторых случаях в размере 5 процентов стоимости недвижимого имущества. Из текста соответствующего закона явствует, что в эти 5 процентов входит только стоимость мебели и домашней утвари. Если применить такое же процентное соотношение к арабскому населению Палестины, стоимость домашней утвари беженцев выразится примерно в сумме 5 000 000 пал. фунтов; однако ввиду сравнительно низкого уровня жизни и сравнительно высокой стоимости земли, пропорциональное отношение в данном случае следует считать значительно ниже и может быть принято примерно в 2,5 процента, в результате чего стоимость домашней утвари беженцев оценивается в 2 500 000 пал. фунтов.

С. Исчисление, основывающееся на процентном отношении к национальному доходу

30. Национальный доход всего арабского населения Палестины составлял в 1945 году 62 000 000 пал. фунтов. Согласно имеющейся информации, стоимость движимого имущества составляет примерно 30-50 процентов вышеуказанной цифры. Принимая 40 процентов как среднюю величину, получаем стоимость движимого имущества в сумме 24 800 000 пал. фунтов, однако эта цифра включает все арабское движимое имущество Палестины. Чтобы вычислить на основании этих данных стоимость движимого имущества беженцев, указанную выше цифру следует разделить на общее число жителей арабов и умножить на общее число беженцев, в результате чего получаем следующую цифру:

Стоимость имущества беженцев
 $24\ 800\ 000 \times 900\ 000$

 $1\ 200\ 000 = 18\ 600\ 000$ палестинских фунтов

D. Исчисление, основывающееся на общей стоимости движимого имущества разных категорий

31. Согласно имеющейся в распоряжении Бюро информации, общая стоимость движимого имущества нееврейского населения Палестины выражалась в 1945 году в следующей сумме:

	В пал. фунтах (в миллионах)
Промышленное оборудование	3,4
Торговые товарные запасы	4,3
Автомобили	1,3
Сельскохозяйственное оборудование и живой инвентарь	13,1
Итого	22,1

32. В вышеуказанные цифры было предложено внести поправки, с тем чтобы учесть принос имущества и повышение цен за время с 1945 года по 1947 год, по Бюро придерживалось того мнения, что оба эти фактора приблизительно уравнивают друг друга и что, во всяком случае, такого рода поправки будут носить галательный характер. Поэтому было решено оставить первоначальные цифры. Можно возразить, что стоимость товаров значительно изменяется с каждым годом, но, как это видно из приведенной выше таблицы, стоимость товарных запасов образует собой сравнительно небольшую часть по отношению к общей стоимости арабского имущества, и поэтому повышение или понижение цен даже в размере 50 процентов не составит значительной разницы в процентных исчислениях.

33. Указанные выше цифры относятся к соответствующим группам всего арабского населения Палестины и поэтому, чтобы получить стоимость имущества беженцев, эти цифры следует помножить на коэффициент 0,75. Таким образом получаем сумму в 16,6 миллиона пал. фунтов. К этой сумме необходимо прибавить стоимость домашней утвари, которая, как это указано в предыдущем пункте, оценивается примерно в сумме 2,5 миллиона. В конечном счете, общая стоимость движимого имущества беженцев оценивается в сумме 19,1 миллиона пал. фунтов.

E. Сравнение полученных результатов и заключительные выводы

34. Вышеприведенные исчисления, произведенные с помощью трех совершенно различных методов, дали три разных цифры, а именно: 21 570 000 пал. фунтов, 18 600 000 пал. фунтов и 19 100 000 пал. фунтов.

Имеется основание полагать, что первая из указанных сумм преувеличена, ибо греческое население в Турции, вероятно, было богаче арабского городского населения Палестины, взятого в целом, и уровень жизни его был выше.

35. Представляя Комиссии указанные выше цифры, касающиеся приблизительной оценки движимого имущества некоторых категорий, принадлежавшего арабским беженцам из Палестины до того момента, когда они покинули страну, Бюро считает своим долгом подчеркнуть то обстоятельство, что оно не считает себя вправе выводить какие-либо определенные заключения относительно стоимости означенного имущества, а тем более — движимого имущества, потеря которого подлежит возмещению.

Приложение В

Письмо председателя Согласительной комиссии от 6 октября 1951 года на имя делегаций Египта, Иордании, Ливана и Сирии и на имя делегации Израиля, с добавлениями

Представляя делегациям Египта, Иордании, Ливана и Сирии и делегации Израиля подробную схему предложений в целях урегулирования неразрешенных вопросов, Палестинская согласительная комиссия подчеркнула как в своих вступительных замечаниях, так и в своих предложениях, что весьма важно, чтобы стороны снова подтвердили свои обязательства, принятые ими при подписании соглашений о перемирии, равно как и свои обязательства в качестве государств-членов Организации Объединенных Наций.

В преамбуле к подробной схеме разработанных ею предложений, Комиссия рекомендовала придать этому заявлению, подтверждающему принятые обязательства, следующую редакцию:

«В соответствии со своими обязательствами в качестве государств-членов Организации Объединенных Наций и сторон в соглашениях о перемирии, правительства Египта, Иордании, Ливана и Сирии, с одной стороны, и правительство Израиля, с другой стороны, торжественно заявляют о своем намерении и обяза-

тельстве улаживать все свои расхождения, как настоящие так и будущие, исключительно мирными способами, воздерживаясь от применения силы и от неприязненных актов и полностью соблюдая право каждой стороны на безопасность и на свободу от угрозы нападения, и этим путем содействовать восстановлению мира в Палестине».

21 сентября делегация Израиля, в ответ на вступительные замечания председателя Согласительной комиссии, уведомила Комиссию о том, что она согласна в качестве первого шага в достижении мира, подписать декларацию, подобную декларации, предложенной во вступительных замечаниях. Позднее делегация Израиля предложила, чтобы стороны подтвердили свои мирные намерения в форме пакта о ненападении (приложенного к настоящему письму в виде Добавления I).

3 октября 1951 года делегации Египта, Иордании, Ливана и Сирии заверили Согласительную комиссию в том, что они желают содействовать созданию необходимой для продолжения работы Комиссии атмосферы и

облегчить мирное разрешение палестинской проблемы; в этих целях они представили декларацию, приложенную к настоящему письму в виде Дополнения II.

Согласительная комиссия отдает себе отчет в тех расхождениях, которые существуют между предложениями обеих сторон. Однако Комиссия считает, что стороны, выдвигая эти предложения, содействовали созданию благоприятной атмосферы для настоящего обсуждения, равно как и для восстановления прочного мира в Палестине.

По мнению Комиссии, эти предложения могут быть приняты за основу при рассмотрении проекта, разработанного Комиссией. В соответствии со сказанным выше, Комиссия готова приступить совместно с делегациями к обсуждению представленных ею предложений.

Эли Е. ПАЛЬМЕР
Председатель

Добавление I

ПРОЕКТ ПАКТА О НЕНАПАДЕНИИ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИЗРАИЛЯ, С ОДНОЙ СТОРОНЫ, И ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ЕГИПТА, ИОРДАНИИ, ЛИВАНА И СИРИИ, — КАЖДЫМ В ОТДЕЛЬНОСТИ, — С ДРУГОЙ СТОРОНЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ ДЕЛЕГАЦИЕЙ ИЗРАИЛЯ 28 СЕНТЯБРЯ 1951 ГОДА

Правительство Израиля и...

Желая предпринять дальнейшие шаги для восстановления мира и считая необходимым в этих целях расширить Общее соглашение о перемирии, заключенное ими в... (указание даты)... с учетом принятых Советом Безопасности, в соответствии со статьей 40 Устава Организации Объединенных Наций, дальнейших временных мероприятий в целях устранения всех оснований для каких-либо опасений и подозрений в отношении их мирных намерений, согласилась на нижеследующем:

СТАТЬЯ I

Оба правительства, в соответствии с принятыми ими на себя в качестве государств-членов Организации Объединенных Наций обязательствами, торжественно подтверждают свои мирные намерения и обязуются разрешать все свои расхождения, как настоящие, так и будущие, исключительно мирными средствами, воздерживаясь в своих взаимоотношениях от каких бы то ни было враждебных актов, угроз или применения силы.

СТАТЬЯ II

Каждая сторона признает и полностью соблюдает право другой стороны на безопасность и на свободу от угрозы нападения и от враждебных актов. Кроме того, стороны обязуются не предпринимать с находящейся под их властью территории никаких шагов военного характера или враждебных актов против другой участвующей в настоящем соглашении стороны. Каж-

дая сторона обязуется не вступать ни в какие союзы, а также не участвовать ни в каких действиях, направленных против другой стороны.

СТАТЬЯ III

Настоящее соглашение дополняет — и никоим образом не нарушает — Общее соглашение о перемирии, подписанное в... (указание даты)..., каковое соглашение полностью остается в силе и действии.

СТАТЬЯ IV

Настоящее соглашение вступает в силу с момента его подписания. Оно подлежит ратификации, причем обмен ратификационными грамотами произойдет в Париже, в присутствии членов Палестинской согласительной комиссии, не позднее тридцати дней со дня его подписания.

СТАТЬЯ V

Настоящее соглашение подписывается в пяти экземплярах. Стороны получают по одному экземпляру; два экземпляра препровождаются Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для передачи Совету Безопасности и начальнику штаба Органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением перемирия в Палестине, а один экземпляр сохраняется в Палестинской согласительной комиссии.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся представители договаривающихся сторон, надлежащим образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящее соглашение, с приложением печатей.

Составлено в городе Париже, в присутствии членов Палестинской согласительной комиссии... (указание числа, месяца и года)..., на английском, французском, еврейском и арабском языках, причем тексты на указанных языках являются равно аутентичными.

Добавление II

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ 3 ОКТЯБРЯ 1951 ГОДА ДЕЛЕГАЦИЯМИ ЕГИПТА, ИОРДАНИИ, ЛИВАНА И СИРИИ

Делегации Египта, Иордании, Ливана и Сирии заявляют, что их правительства, в качестве сторон, подписавших с правительством Израиля соглашения о перемирии, желая содействовать созданию атмосферы, необходимой для продолжения работы Палестинской согласительной комиссии Организации Объединенных Наций, и облегчить мирное разрешение палестинской проблемы в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, снова подтверждают свое намерение соблюдать принятые ими в силу вышеуказанных соглашений обязательства, не прибегая к использованию военной силы для урегулирования палестинского вопроса и соблюдая право каждой стороны на безопасность и на свободу от угрозы нападения вооруженных сил другой стороны.

Приложение С

Письмо председателя Согласительной комиссии от 19 ноября 1951 года на имя делегаций Египта, Иордании, Ливана и Сирии и на имя делегации Израиля, с добавлениями

14 ноября 1951 года Палестинская согласительная комиссия заседала совместно с делегацией Израиля и с делегациями Египта, Иордании, Ливана и Сирии, с тем чтобы заслушать их замечания относительно представленной Комиссией подробной схемы предложений, каковые предложения должны были быть подвергнуты обсуждению со сторонами в атмосфере справедливости, реального подхода и взаимной уступчивости. Краткие отчеты заседаний, на которых упомянутые делегаты представили свои замечания, прилагаются к настоящему письму.

После тщательного рассмотрения представленных сторонами 14 ноября замечаний, и в свете предварительного обсуждения этого вопроса со сторонами, имевшего место в Париже, Комиссия вынуждена придти к заключению, что ее усилия не увенчались успехом, ибо ни одна из сторон не проявила готовности отойти от занятой ею твердой позиции и попытаться разрешить спор с помощью посредничества, как это предлагается в разработанной Комиссией схеме предложений.

Ввиду занятой сторонами позиции, Комиссия с сожалением постановила закончить конференцию, в которой она предложила сторонам принять участие 10 августа 1951 года.

Как это было отмечено в разосланных Комиссией приглашениях от указанного выше числа, Комиссия, через посредство Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, подробно доложит Генеральной Ассамблее о ходе означенной конференции, равно как и о тех заключениях, к которым Комиссия пришла на этом основании.

Эли Е. ПАЛЬМЕР
Председатель

Добавление I

КРАТКИЙ ОТЧЕТ СОВЕЩАНИЯ МЕЖДУ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ И ДЕЛЕГАЦИЕЙ ИЗРАИЛЯ

*Среда 14 ноября 1951 года, 10 ч. 45 м. утра
Отель Крийон, Париж*

СОДЕРЖАНИЕ

Замечания израильской делегации по вопросам, затронутым в заявлении председателя Согласительной комиссии от 26 октября 1951 года.

ПРИСУТСТВУЮТ

Председатель: г-н Пальмер, Соединенные Штаты Америки.

Члены Комиссии: г-н Маршалль, Франция; г-н Арас, Турция.

Заместители: г-н Барко, Соединенные Штаты Америки; г-н де-Николь, Франция; г-н Тепеделен, Турция.

Секретариат: г-н де-Аскарате, главный секретарь.

Присутствуют также: г-н Фишер, Израиль; г-н Нажар, Израиль; г-н Дивон, Израиль.

ЗАМЕЧАНИЯ ИЗРАИЛЬСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ ПО ВОПРОСАМ, ЗАТРОНУТЫМ В ЗАЯВЛЕНИИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ ОТ 26 ОКТЯБРЯ 1951 ГОДА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует членов израильской делегации и заявляет, что Комиссия с удовольствием выслушает соображения израильской делегации по предложениям Согласительной комиссии и разъяснениям, представленным ее председателем 26 октября 1951 года.

Г-н ФИШЕР (Израиль) зачитывает нижеследующее заявление:

«В моем ответе от 7 ноября 1951 года на письмо Комиссии от 31 октября 1951 года я заявил, что израильская делегация согласна представить Согласительной комиссии свои замечания по вопросам, затронутым в Вашем письме от 26 октября.

Настоящим имею честь представить Вам эти замечания.

Прежде всего я считаю необходимым указать, что дополнительные разъяснения, касающиеся предложений Комиссии и представленные Вами делегации Израиля 26 октября, не относились к преамбуле, которая являлась частью документа, переданного этой делегации 21 сентября.

Текст этой преамбулы, разумеется, совершенно ясен, и то обстоятельство, что этот текст был принят израильской делегацией и отклонен делегациями арабских стран, ясно вскрывает намерения правительств, приглашенных на эту конференцию.

Комиссия уже поставлена в известность относительно позиции, занимаемой в этом вопросе правительством Израиля.

Тем не менее, я хотел бы напомнить, что делегация Израиля одно время надеялась, что предварительные заявления, которые потребовала Комиссия, примут форму пактов о ненападении между Израилем и каждым из четырех арабских государств.

5 октября, когда израильская делегация еще не знала о тех неприемлемых предложениях, которые арабские делегации внесли 3 октября 1951 года, израильская делегация заявила Комиссии, по существу, что целесообразно было бы попытаться убедить арабские делегации согласиться на подписание такого рода пактов, но что, если эти попытки ни к чему не приведут, израильская делегация не будет настаивать на предложенной ею договорной форме преамбулы и что она примет текст, выработанный Комиссией. Поскольку это может быть необходимым, израильская делегация настоящим подтверждает, что она принимает этот текст.

Теперь я перехожу к обсуждению различных вопросов, содержащихся в Ваших разъяснениях.

1. Израильская делегация не считает возможным обсуждать вопрос об убытках, причиненных войной,

развязанной арабскими государствами против государства Израиль, или касаться этого вопроса, не упоминавая при этом о факте арабской агрессии.

Этот факт не требует никаких доказательств, так как это признано международным общественным мнением и Советом Безопасности.

Установленным фактом является то, что как до, так и после вынесения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций резолюции от 29 ноября 1947 года арабские государства громко заявляли о своем намерении силой оружия уничтожить еврейское государство, что группы арабов первые открыли огонь в Палестине после 29 ноября 1947 года и что еще в декабре 1947 года вооруженные группы проникли в Израиль из арабских государств и начали крупные военные операции. Наконец, остается фактом то обстоятельство, что 15 мая 1948 года, т. е. на следующий день после окончания британского мандата и провозглашения израильского государства, регулярные войска арабских государств перешли границу Палестины со всех сторон. Вызванная этим арабо-израильская война повлекла за собой человеческие страдания, горе и разрушения за пределами арабских государств, но на территории Израиля.

Арабские государства продолжают утверждать, что они и израильское государство все еще находятся в состоянии войны. Они открыто заявляют о своем праве предпринимать против Израиля любые неприязненные действия, не требующие непосредственного применения военной силы, и ведут против Израиля экономическую войну с блокадой международных водных путей.

Таким образом, арабская агрессия против Израиля все еще продолжается, вопреки соглашениям о перемирии, заключенным под эгидой Организации Объединенных Наций, и в нарушение решений Совета Безопасности и Устава Организации Объединенных Наций.

Израильская делегация не видит возможности рассмотрения остающихся неразрешенными между Израилем и арабскими государствами проблем, если эти весьма важные и неопровержимые факты будут обойдены молчанием.

Не обращать внимания на эти факты так же немислимо, как нельзя не обратить внимания на тот факт, что в 1914 году именно Германия нарушила нейтралитет Бельгии или что 25 лет спустя именно третий рейх вторгнулся в Польшу.

Недавно Организация Объединенных Наций установила, что Северная Корея виновна в агрессии против Южной Кореи. Основываясь на этом решении, военные силы Объединенных Наций пришли на помощь южнокорейским военным силам. Разве может теперь какой-либо орган Объединенных Наций при изучении корейского вопроса не принять во внимание ответственности за войну, установленной Организацией Объединенных Наций?

Израильская делегация не может согласиться с той точкой зрения, что отказ от компенсации за воен-

ные убытки соответствует общим принципам и целям Организации Объединенных Наций.

Эти принципы и цели заключаются в том, чтобы запретить или предупредить применение силы или угрозы в международных отношениях. Нельзя не считать, что элементарным последствием этих принципов и целей является ответственность государств, нарушающих эти принципы, за убытки, причиненные их действиями.

Поскольку факт арабской агрессии против государства Израиль установлен, не может быть никаких оправданий для освобождения арабских государств от ответственности, как моральной, так и материальной, вытекающей из военных операций.

Поэтому делегация Израиля считает, что вопрос о военных убытках несомненно является весьма важным вопросом, который должен быть включен в повестку дня будущих переговоров между Израилем и арабскими государствами.

2. Один из основных принципов международного права заключается в том, что в некоторых областях, в особенности в области военной, политической и экономической безопасности, государства пользуются абсолютным суверенитетом. Всякое государство располагает правом и несет ответственность в вопросах, касающихся обороны и контроля своих границ и поддержания в пределах этих границ условий, необходимых для обеспечения благосостояния и безопасности своего населения. Эти вопросы по своему существу входят во внутреннюю юрисдикцию государства.

В свете этих принципов и существующих условий, правительство Израиля не выполнило бы своей основной обязанности, если бы оно открыло границы Израильского государства тем массам арабов, которые покинули страну после 29 ноября 1947 года.

Государство Израиль уже не та страна, которую арабское население покинуло в разгар военных действий, и весьма веские соображения безопасности и политической и экономической устойчивости страны препятствуют их возвращению.

Развязанная арабскими государствами политическая и фактическая война имела своим результатом некоторые материальные и психологические последствия, которые не только не исчезли, но, напротив, усилились.

Те арабы, которые, введенные в заблуждение своими вождями, под влиянием страха или в надежде на быструю победу арабского оружия, предпочли покинуть Израиль, теперь еще более чужды населению Израиля, чем они были в 1948 году. Население Израиля предпочло сопротивляться, что повело к созданию государства, и теперь непрерывно продолжает свою конструктивную работу, невзирая на крайнюю враждебность со стороны арабских государств.

По настоящий день большинство арабов, иммигрировавших в страны, находящиеся под арабской властью, проживает в лагерях или в отведенных им районах в условиях, которые вряд ли их умиротворят и за которые ответственны те самые государства, которые претендуют на то, что они являются их защитниками.

При таких обстоятельствах, возможность того, что эти арабы смогут влиться в национальную жизнь Израиля, несовместима с реальностью существующего положения.

Поэтому, нормализация жизни этих арабов и ускорение их на новых местах ложится все в большей степени на обязанности арабских государств, а не государства Израиль.

Политика правительств арабских стран вызвала еще один исход, а именно, исход почти 200 000 евреев, принадлежащих к древним общинам на Ближнем Востоке; они были вынуждены бежать от невыносимых условий жизни, чтобы спасти свою жизнь и вновь приобрести чувство человеческого достоинства в Израиле.

Почти во всех случаях они лишились своего имущества, а в государстве Израиль они пашли теплый прием, братскую поддержку и гражданство, на которое они имели право рассчитывать.

Это и является конструктивным вкладом Израиля в дело разрешения затруднений, вызванных перемещением населения, непосредственной и косвенной причиной чего была арабско-израильская война, и это обстоятельство следует тщательно учесть.

С другой стороны, создание арабского меньшинства в израильском государстве — что теперь может быть достигнуто только искусственным путем — неблагоприятно отзовется на интересах мира и на устойчивости в этом районе, особенно при теперешнем напряженном состоянии на Среднем Востоке.

Наконец, совершенно ясно, что нельзя даже в принципе предлагать государству Израиль обсуждать вопрос об открытии своих границ какому бы то ни было арабскому населению в то время, когда арабские государства считают, что они находятся в состоянии войны с Израилем и отказываются осуществить те мероприятия для установления мира, которые рекомендуются Организацией Объединенных Наций и Советом Безопасности.

3. Правительство Израиля уже имело случаи заявить о своей готовности содействовать урегулированию вопроса об уплате компенсации за оставленное на территории Израиля арабское имущество.

Израильская делегация постоянно вновь подтверждает намерения правительства Израиля в этом отношении.

Вопрос этот, разумеется, должен быть обсужден конкретным образом правительством Израиля и Согласительной комиссией или всяким иным назначенным для этой цели органом Объединенных Наций. Израильская делегация считает, что в таких переговорах вопрос об оценке оставленных арабами земель должен быть подвергнут обсуждению в первую очередь. Для этого потребуются обмен мнений с Согласительной комиссией, и израильская делегация готова приступить к такому обмену мнений немедленно.

Эта оценка явится важным фактором в деле установления размеров взносов Израиля. Однако необходимо будет принять во внимание и другие не менее важные факторы.

То обстоятельство, что в Израиле имеется покинутое арабское имущество, является прямым последствием войны, предпринятой арабскими государствами против государства Израиль. Эти земли находятся в руках израильских властей не в результате земельной сделки, свободно заключенной в свободно избранный момент и на свободно выработанных условиях. Кроме того, военные события 1948 года и их последствия серьезно повлияли на условия эксплуатации этого имущества и на состояние, в котором оно теперь находится. Проблема покинутого арабского имущества не может рассматриваться в полном отрыве от фактов, связанных с палестинской войной, и соображений, относящихся к ответственности тех, кто эту войну развязал.

Далее, общий размер взносов Израиля и способы уплаты будут находиться в прямой зависимости от способности государства Израиль выполнить это обязательство, являющееся результатом арабской войны, не нарушая своей экономической устойчивости. Экономическая война, которую арабские государства ведут теперь против израильского государства, блокада Суэцкого канала и экономическая блокада вообще являются важными факторами, определяющими платежеспособность Израиля. Равным образом, враждебное отношение арабских государств к своим еврейским меньшинствам вызвало стремительный массовый исход этих меньшинств в Израиль и, таким образом, наложило тяжелое финансовое бремя на правительство Израиля.

Наконец, не следует забывать, что имеются не только арабские земли на израильской территории, но и еврейские земли на территории, находящейся под властью арабов, и что, кроме того, в некоторых арабских государствах, в особенности в Ираке, еврейские собственники оставили значительное имущество.

Во всяком случае, окончательное соглашение относительно общего взноса Израиля на нужды компенсации за покинутое арабами имущество должно будет, по мнению израильской делегации, положить конец всей проблеме арабских беженцев во всех ее аспектах как гуманитарных, так и материальных, поскольку дело касается государства Израиль. В частности, арабским собственникам, имеющим какие-либо отдельные претензии, придется обращаться с просьбами о компенсации в орган Объединенных Наций, на который будет возложена ответственность за урегулирование этих претензий.

4. Согласительной комиссии известно, что вопрос о деблокировании замороженных счетов в Египте, Иордании, Ливане, Сирии и Израиле является единственным вопросом, по которому состоялись непосредственные переговоры под руководством Согласительной комиссии между арабскими и израильскими делегатами. Переговоры эти привели в феврале месяце 1950 года к соглашению, носящему технический характер, что оказалось возможным благодаря примирительной позиции, занятой израильским правительством. Это соглашение, однако, не могло быть проведено в жизнь из-за отсутствия сотрудничества со стороны арабских правительств в деле его осуществления.

С тех пор в Ираке произошли серьезные события. Почти все евреи, проживавшие в этой стране, эмигрировали в Израиль. Они были лишены своего имущества, и активы их были заморожены. Следовательно всякое разрешение вопроса о заблокированных счетах, которое может быть достигнуто в результате происходящих теперь переговоров, должно быть связано с деблокированием еврейских счетов, замороженных в Ираке.

5. Израильская делегация уже имела случай упомянуть о желании своего правительства, чтобы была сохранена система перемирия, созданная под руководством Организации Объединенных Наций. Израильская делегация с удовлетворением отмечает, что Комиссия предложила, чтобы все заинтересованные стороны как можно скорее собрались на совещание в целях расширения области соглашений о перемирии, заключенных в 1949 году.

Конечно, расширение области соглашений о перемирии не будет равносильно миру, но оно, по крайней мере, явится еще одним шагом в направлении к установлению мира и, таким образом, совпадет с буквой и духом уже заключенных соглашений о перемирии и решений Совета Безопасности.

Но до рассмотрения вопроса о расширении области соглашений о перемирии необходимо будет сначала заручиться обещанием арабских правительств, подписавших эти соглашения, что они будут подчиняться им в их настоящей форме, в соответствии с решениями Совета Безопасности.

Комиссия приводит ряд вопросов, которые, по ее мнению, будет бесполезно включить в повестку дня переговоров. Израильская делегация настоящим заявляет, что правительство Израиля тщательно рассматривает эти предложения Комиссии при обсуждении вопроса о выработке согласованной повестки дня между Израилем и арабскими государствами.

Пункты, предложенные Комиссией, не подлежат, очевидно, обязательному принятию в целом и без поправок.

Например, израильская делегация считает, что вопрос об урегулировании границ не должен обсуждаться одновременно с вопросом о демилитаризованных зонах; контроль вод Иордана и Ярмука не требует создания международного органа, но будет достаточно, если вопрос этот явится объектом непосредственных соглашений между прибрежными государствами; характер и условия возможностей, предоставляемых в Хайфе, должны быть изучены в целях возможного включения соответствующих мероприятий в общее соглашение об экономических отношениях между Израилем и арабскими государствами.

Как бы то ни было, эти проблемы могут быть полностью рассмотрены при обсуждении повестки дня предлагаемых переговоров.

В заключение, израильская делегация должна отметить, насколько представленные Комиссией 26 октября разъяснения помогли в переговорах. Израильская делегация смогла, не меняя своей позиции, обрисованной ею 26 октября, изложить свое мнение относи-

тельно этих разъяснений тем свободнее, что предложения Комиссии были представлены ей отнюдь не в форме жесткой формулы соглашения, а в форме рекомендаций, целью которых было содействие сторонам в выработке повестки дня возможных переговоров».

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что он с глубоким вниманием выслушал заявление г-на Фишера. Со своей стороны, — он считает, что в этом с ним согласятся и другие члены Комиссии, — он хотел бы на досуге ознакомиться с этим заявлением, чтобы изучить более детально различные затронутые в нем вопросы.

Тем временем, он благодарит израильскую делегацию за представление своих соображений, в важности которых Комиссия не сомневается.

Заседание закрывается в 12 ч. дня.

Добавление II

КРАТКИЙ ОТЧЕТ СОВЕЩАНИЯ МЕЖДУ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ И АРАБСКИМИ ДЕЛЕГАЦИЯМИ

Среда 14 ноября 1951 года, 4 ч. дня

Отель Крийон, Париж

СОДЕРЖАНИЕ

Замечания арабских делегаций по вопросам, затронутым в заявлении председателя Согласительной комиссии от 24 октября 1951 года.

ПРИСУТСТВУЮТ

Председатель: г-н Пальмер, Соединенные Штаты Америки.

Члены: г-н Маршалль, Франция; г-н Арас, Турция.

Заместители: г-н Барко, Соединенные Штаты Америки; г-н де-Никола, Франция; г-н Тепеделен, Турция.

Секретариат: г-н де-Аскарате, главный секретарь.

Присутствуют также: Е. П. Аббель Монем-бей Мостафа, Египет; Хулуси-бей эль-Хапри, Хашемитское Королевство Иордании; Е. П. Ахмед-бей Даук, Ливан; Е. П. Аднан эль-Атасси, Сирия.

ЗАМЕЧАНИЯ АРАБСКИХ ДЕЛЕГАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ, ЗАТРОНУТЫМ В ЗАЯВЛЕНИИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ ОТ 24 ОКТЯБРЯ 1951 ГОДА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует членов делегаций арабских стран и говорит, что Комиссия охотно выслушает их замечания, касающиеся предложений Комиссии и подробных разъяснений, данных ее председателем.

МОСТАФА-бей (Египет) заявляет, что он тщательно изучил предложения Комиссии в свете разъяснений, данных ее председателем, и считает нужным сделать следующие замечания:

«*Пункт 1.* Пункт 1 предложенный Комиссией имеет целью заключение соглашения, предусматривающего взаимный отказ от требования возмещения всех военных убытков.

Это предложение основано на убеждении Комиссии, что всякая попытка поднять вновь вопрос о причинах, вызвавших конфликт, в целях установления ответственности, явилась бы шагом назад.

Делегация Египта сожалеет, что она не может согласиться с точкой зрения Комиссии, так как вопрос об ответственности, решения которого Комиссия таким путем желает избежать, уже однажды был разрешен более высоким органом Объединенных Наций, как это явствует из нижеследующего:

Немедленно по принятии Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ноябре 1947 г. плана о разделе Палестины сионисты решили избавиться от арабов, находившихся на территории, которая должна была стать частью их государства. Они не остановились ни перед какими приемами, чтобы рассеять арабское население. Банды сионистских террористов прибегли к террору и преследованиям, соперничавшим по своему ужасу с гитлеровскими методами, с полного ведома представителей власти британского мандатария, продолжавшего еще нести ответственность за поддержание порядка и безопасности в стране. Такое положение вещей не замедлило встревожить Совет Безопасности, который в своей резолюции от 17 апреля 1948 года о положении в Палестине заявил нижеследующее: «...правительство Соединенного Королевства, до тех пор пока оно осуществляет возложенный на него мандат, ответственно за поддержание мира и порядка в Палестине и обязано принимать все необходимые для этого меры».

Далее, по окончании британского мандата 14 мая 1948 года, страна была оставлена в состоянии, делавшем ее легкой жертвой анархии, без законного правительства, способного обеспечить законность и порядок и защитить жизнь и имущество. Сионисты воспользовались этим положением вещей для того, чтобы усилить свой потенциал агрессии путем ввоза огромного количества оружия и военного снаряжения и путем переселения в страну многих иммигрантов, большинство которых состояло из бывших военнослужащих. Этот потенциал был ими использован для распространения террора путем совершения самых odнозрых преступлений против оставшегося беззащитным арабского населения. У нас еще свежо в памяти воспоминание о тех беременнх женщинах, детях и беззащитных стариках, которые в своих собственных домах стали жертвами трусливых убийц только для того, чтобы еврейские иммигранты могли занять их место.

На всех тех, кто пропикнут сознанием человеческого достоинства, чести и солидарности, лежит диктуемая принципами гуманности обязанность взять в руки оружие и положить предел столь варварским деяниям.

Из этого краткого описания ясно следует, что убытки, причиненные в Палестине в результате событий, последовавших за принятием плана о разделе страны, могут быть приписаны двум главным причинам.

Первой стороной, несущей за это ответственность, является держава-мандатарий, не выполнившая лежащих на ней в силу мандата обязательств тем, что в течение тридцати лет управления страной она не дала этой стране учреждений, необходимых для превращения этой страны в самостоятельное государство, ставя евреев в более благоприятное по сравнению с арабами положение и покинув страну по окончании мандата в

положении, при котором в ней зияла пустота и в которой она стала легкой добычей анархии.

Второй ответственной стороной являются сионистские террористические банды, ответственность за которых лежит на теперешних еврейских властях.

Можно считать ответственной также и третью сторону, а именно Организацию Объединенных Наций, которая ограничилась принятием плана о разделе страны, не обеспечив никаких мер, необходимых для проведения его в жизнь.

Попытка закрыть глаза на все эти факторы и рекомендовать лишь ограничиться взаимным отказом от требования возмещения военных убытков вряд ли может содействовать справедливому и окончательному разрешению палестинского спора.

Но, как бы к этому не относиться, характер и сложность этой проблемы и природа связанных с ней интересов таковы, что они выходят за пределы круга полномочий Комиссии. По всем вышеуказанным причинам делегация Египта считает, что пункт 1 предложений Комиссии не может быть предметом посредничества.

Пункт 2. Пункт 2 предложений Комиссии гласит:

Правительство Израиля должно согласиться на ренатриацию определенного числа арабских беженцев, принадлежащих к категориям, которые могут включиться в экономику Израильского государства, и выразивших желание возвратиться и жить в мире со своими соседями.

Это предложение было тщательно рассмотрено египетской делегацией, которую поразило то обстоятельство, что оно полностью соответствует точке зрения Израиля. Это обстоятельство, быть может, объясняется случайным совпадением.

После того, как Израиль, в начальной стадии лозаннских совещаний, предложил дать свое согласие на ренатриацию определенного числа беженцев, принадлежащих к определенным конкретным категориям и отвечающих определенным критериям, он, повидимому, судя по заявлению, сделанному 9 июня 1949 года в Комиссии председателем израильской делегации, от этого предложения отказался. Это предложение, сведенное к своей простейшей формуле и освобожденное от многочисленных оговорок, означало возвращение приблизительно 85 000 беженцев на всю территорию, находящуюся под управлением Израиля. Надлежит добавить, что Израиль сохранил за собой право выбора этих беженцев и переселения их в соответствии с требованиями его государственной и экономической безопасности.

При формулировке своего предложения Комиссия, повидимому, руководствовалась тем же самым критерием, который лежал в основе предложения Израиля. При этом Комиссия несомненно забыла о существовании пункта 11 резолюции Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года, подтвержденного другими резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей в декабре 1949 года и в декабре 1950 года. В этом пункте возвращение беженцев к своим очагам ставилось в зависимость исключительно от их собственного свобод-

но выраженного желания. В резолюции 1948 года и в последующих резолюциях, подтверждающих ее, нет никакой речи об ограничении абсолютного права беженцев на возвращение к своим очагам. В этих резолюциях нет никакой речи ни о реальном положении вещей, создавшемся в результате существования государства Израиль, ни о каких-либо иных ограничениях. Таким образом, Комиссия пытается аннулировать право беженцев на возвращение на свою древнюю родину, т. е. право, признанное всей совокупностью цивилизованных народов и подтвержденное в принятой в 1948 году Всеобщей декларацией прав человека.

Кроме того, это предложение свидетельствует о ничем не оправданном радикальном изменении точки зрения Комиссии. В результате огромных усилий и путем применения весьма искусных методов убеждения — как то явствует из отчетов о работе Комиссии — Комиссия в конце концов добилась подписания сторонами Лозаннского протокола. Целью этого документа, по собственным словам Комиссии, было выполнение в возможно краткий срок предусмотренных в резолюции Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года задач, касающихся беженцев, признания их прав и сохранения их имущества. Со времени подписания этого документа, почти три года тому назад, Комиссия не сделала ни малейшего указания на шаги, предпринимаемые ею для достижения этих целей, или на препятствия, которые могли ей в этом помешать. Вместо этого Комиссия в настоящий момент пытается ограничить права беженцев. Самое меньшее, что может быть сказано об этом радикальном изменении политики Комиссии, это то, что оно соответствует точке зрения Израиля, которая нашла свое наиболее ясное выражение в упомянутом мною заявлении от 9 июня 1949 года. Правда, Комиссия выдвигает в качестве объяснения то, что она называет реальным положением вещей в Палестине. Но разве это не равносильно премии за политику *fait accompli*, осужденную цивилизованным миром и Организацией Объединенных Наций? Точка зрения Комиссии поощряет израильтян продолжать проводимую ими политику массовой иммиграции, делающую возвращение арабских беженцев к своим очагам иллюзорным, усиливающую причины, вызывающие беспокойство на Среднем Востоке, и создающую возможную угрозу для арабских государств. Ввиду недостатка места в Палестине еврейские иммигранты неизбежно будут пытаться проникнуть в соседние страны, осуществляя таким путем амбициозные цели, преследуемые Израилем. Я надеюсь, что от внимания Комиссии и правительств, которые она, согласно ее утверждениям, представляет, не ускользнет то обстоятельство, что примирительные тенденции израильской дипломатии проявляются больше на словах, чем на деле, и что они не изменно носят характер пропаганды.

Представляется совершенно очевидным, что предложение Комиссии узаконяет явную несправедливость, что оно выходит за пределы круга полномочий Комиссии и что решение, о котором в нем идет речь, должно закрепить одну из причин того состояния беспокойства и неустойчивости, в котором, к сожалению, находится Средний Восток.

По всем этим причинам делегация Египта не может согласиться на какое бы то ни было ограничение неотъемлемого права беженцев на возвращение к своим очагам. Это право должно быть признано во всей его полноте.

Я считаю нужным напомнить теперь Комиссии о меморандуме арабских делегаций, выпущенном в виде документа Комиссии № AR/17 от 29 августа 1949 года. В этом меморандуме рассматривается палестинский вопрос в его целом. Глава В посвящена беженской проблеме. Я, поэтому, снова обращаюсь к этой главе, в которой дается единственное решение проблемы, приемлемое для делегации Египта.

Комиссия, несомненно, совершит полезное дело, если она без всякого дальнейшего промедления примет указанные в этом меморандуме меры в отношении возвращения беженцев, охраны их имущества и защиты их личности и их прав. Комиссии давным давно пора приступить к позитивной работе. Бездействие, которое было характерно для работы Комиссии, должно прекратиться. Масса беженцев, обреченных на недостойные условия жизни в течение более трех лет, весьма подвержена влиянию всевозможной дурной и подрывной пропаганды. Первым необходимым шагом, по мнению делегации Египта, является проведение немедленной переписи беженцев, желающих репатрироваться. Правительство Египта готово всемерно содействовать этой цели. Всем беженцам, выражающим желание вернуться к своим очагам, должно быть разрешено это сделать без какого бы то ни было умаления или ограничения их абсолютного права возвращения на свою родину. Если такого решения не последует, то на Среднем Востоке не может быть справедливого мира. Всякий серьезный план восстановления в Палестине обязательно должен начинаться с разрешения беженской проблемы на этой основе. До тех пор, пока евреи не перестанут противиться возвращению беженцев, восстановление мира на Среднем Востоке останется лишь благим пожеланием.

Пункт 3. Пункт 3 предложенный Комиссии гласит:

Правительство Израиля должно принять на себя обязательство уплатить в качестве возмещения за имущество, оставленное беженцами, не подлежащими репатриации, общую сумму, основанную на оценке пропавшей Бюро по делам беженцев при Комиссии. План платежей с учетом платежеспособности правительства Израиля должен быть выработан специальным комитетом экспертов по вопросам экономики и финансов, который подлежит созданию доверенным лицом Организации Объединенных Наций, которое будет производить уплату возмещения по отдельным претензиям.

В связи с этим предложением возникает как вопрос принципиального характера, так и технический вопрос процедуры и метода.

1. *Вопрос принципиального характера:* Во-первых, беженцы, решившие не возвращаться к своим очагам, имеют право на компенсацию. Это право закреплено за ними в пункте 11 резолюции Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года, в которой, за постановлением о предоставлении беженцам, желающим вернуться к

своим очагам и мирной жизни со своими соседями, такой возможности в кратчайший срок, следует поэтапное выполнение Генеральной Ассамблеи об уплате компенсации за имущество тех, кто предпочтет не возвращаться.

Во-вторых, там речь идет о компенсации за все имущество, как потерянное, так и поврежденное.

Делегация Египта справедливо полагает, что в данном случае речь идет о личном, индивидуальном праве беженцев или их правопреемников. Они должны иметь возможность пользоваться этим правом без какого бы то ни было ограничения срока или места.

Главная обязанность по уплате сумм, следуемых на обоих вышеприведенных основаниях, лежит на Израиле. Израиль, впрочем, признал такое обязательство во время лозаннских переговоров и, в частности, 6 мая 1949 года.

Эту обязанность разделяет с Израилем и Организация Объединенных Наций. Я уже имел случай указать Комиссии, что существующее в настоящий момент положение в Палестине возникло в результате вмешательства Организации Объединенных Наций в палестинский конфликт и невыполнения принятых ею в отношении данного конфликта резолюций. К этому надлежит добавить, что Организация Объединенных Наций признала свою ответственность в этом деле. Представляется лишь справедливым, чтобы она приняла на себя уплату следуемой беженцам за их имущество компенсации, в случае если главный должник окажется неплатежеспособным. Организация Объединенных Наций, так сказать, приняла на себя это обязательство, касающееся главным образом Израиля.

Предложение Комиссии, согласно которому уплата следуемой беженцам компенсации связывается с вопросом о финансовых возможностях Израиля, вызывает самые решительные возражения со стороны делегации Египта. Всякая попытка установления причинной зависимости между уплатой компенсации и финансовыми возможностями Израиля равносильна простой и огульной конфискации имущества арабских беженцев. Всем известно, что проводимая Израилем политика массовой иммиграции должна привести к катастрофическим финансовым последствиям для этой страны. Помимо того, что право нежелающих возвращаться к своим очагам беженцев на компенсацию не должно ставиться в зависимость от каких бы то ни было условий и что компенсация должна быть выплачена без промедления, представляется очевидным, что эти платежи являются для беженцев тем капиталом, который может быть инвестирован и который, до известной степени, заменит собой потерянное имущество. Ограничить это право или ставить уплату компенсации в зависимость от финансовых возможностей Израиля означало бы сделать это право плюзорным и подарить Израилю имущество беженцев. Несчастные беженцы, таким образом, окажутся лишенными как своей родины, так и своего имущества. Не равносильно ли это узаконению грабежа? Не противоречит ли это самым элементарным требованиям справедливости?

По всем изложенным причинам делегация Египта не видит возможности согласиться с предложением, со-

гласно которому уплата компенсации будет поставлена в зависимость от финансовых возможностей Израиля; она настаивает на незамедлительной уплате компенсации Израилем или, если Израиль не уплатит, Организацией Объединенных Наций.

Что касается вопроса о порядке, который надлежит установить для оценки имущества беженцев или определения компенсации, следуемой по законным претензиям, то делегация Египта считает нужным высказать ряд соображений.

Во-первых, компенсация должна соответствовать истинной ценности имущества.

Во-вторых, на разных стадиях этого производства беженцы должны быть представлены, для того чтобы иметь возможность защищать свои интересы и своим опытом помочь органам Объединенных Наций в выполнении возложенной на них задачи.

В-третьих, надлежит установить процедуру, которой беженцы смогут пользоваться для обжалования решений.

Мои замечания останутся неполными, если я не упомяну о государственном имуществе, дорогах, железнодорожных путях, аэродромах и т. д., находящихся на палестинской территории под управлением Израиля. Как известно, установленный в случае расчленения государств порядок заключается в разделе такого имущества. Представляется вполне справедливым требовать уплаты стоимости той части этого имущества, которая причитается на долю непатрированных беженцев. Этот вопрос заслуживает быть рассмотренным специалистами.

Пункт 4. Пункт 4 предложений Комиссии гласит:

Правительства Египта, Иордании, Ливана и Сирии, с одной стороны, и правительство Израиля, с другой стороны, должны прийти к соглашению относительно взаимного деблокирования всех заблокированных банковских счетов, причем выплаты по этим счетам должны производиться в фунтах стерлингов.

Делегация Египта не имеет никаких возражений против этого предложения, тем более, что лежащий в основе этого предложения принцип был принят египетской делегацией во время лозаннских совещаний. Делегация Египта лишь желает, чтобы формальности по деблокированию были выполнены как можно скорее, ибо освобождение принадлежащих арабским беженцам активов является существенным подспорьем для беженцев.

Пункт 5. Пункт 5 предложений Комиссии гласит:

Правительство Израиля, с одной стороны, и правительства Египта, Иордании, Ливана и Сирии, с другой стороны, должны согласиться на рассмотрение, под руководством Организации Объединенных Наций и в свете приобретенного за последние три года опыта, возможности пересмотра или изменения заключенных между ними соглашений о перемирии, особенно в отношении следующих вопросов:

а) Территориальные изменения, включая изменение демилитаризованных зон.

б) Создание международного органа по водным ресурсам для заведывания проблемой использования

вод рек Иордана и Ярмука и их притоков, а также вод Тивериадского озера.

с) Судьба ленточной зоны Газы.

д) Создание вольного порта в Хайфе.

е) Регламентация пограничных взаимоотношений между Израилем и его соседями, с особым учетом необходимости в свободном доступе к Святым Местам в районе Иерусалима, включая Вифлеем.

ф) Вопросы здравоохранения и борьбы с торговлей наркотиками и с контрабандой в полосе демаркационных линий.

г) Мероприятия, способствующие экономическому развитию района, а именно: восстановление сообщения и экономических взаимоотношений между Израилем и его соседями.

Делегация Египта не возражает против принципа, лежащего в основе этого предложения.

Однако, если действительно стремиться к улучшению нынешнего положения посредством планируемого Комиссией пересмотра и изменения соглашений о перемирии, то при таком пересмотре и изменении надлежит руководствоваться известными основными принципами.

Всякий пересмотр и всякое изменение этих соглашений должны иметь своей целью, в свете приобретенного за последние три года опыта, положить предел существующему в настоящее время в Палестине положению вещей и устранить причины, приводящие к трениям между заинтересованными сторонами.

Целью должно быть хотя бы только частичное восстановление нарушенных прав арабского мира, в целом, и арабского населения Палестины, в частности, с одновременным соблюдением требований безопасности на Среднем Востоке.

Первым и основным из этих принципов является признание резолюций, принятых по палестинскому вопросу органами Объединенных Наций — Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Советом по Опеке и т. д.

Надлежит отметить, что текст самих соглашений о перемирии подтверждает этот взгляд. Они были заключены на чисто военной основе, без предрешения палестинской проблемы в ее целом и вне какого-либо отношения к претензиям, могущим быть формулированными впоследствии.

Этот принцип требует признания того договора, который был составлен самой Согласительной комиссией во время лозанских совещаний в мае 1949 года, т. е. Лозаннского протокола, о котором я только что говорил. Делегация Египта была, поэтому, поражена тем, что Комиссия при формулировке своих предложений игнорировала этот договор. Под этим договором, главной целью которого было служить основой и исходной точкой для проведения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций по палестинскому вопросу, все еще значатся подписи членов Комиссии и подписи сторон. Ввиду заявления членов Комиссии о том, что они действуют от имени представляемых ими правительств, я полагаю, что, подписывая Протокол, они бы-

ли на то уполномочены соответствующими правительствами. Разве с тех пор взгляды Комиссии изменились? Я в данный момент на этом вопросе не буду останавливаться подробнее.

Разъяснив таким образом позицию, занимаемую делегацией Египта, я считаю нужным теперь обратиться к данным Комиссией примерам вопросов, могущих быть включенными в пересмотренный и измененный текст соглашений о перемирии, и высказать в связи с этим некоторые соображения. По мнению делегации Египта, эти примеры грешат как допущениями, так и упущениями.

Они, прежде всего, грешат допущением, когда они касаются вопросов, относящихся к суверенной компетенции арабских государств. Это имеет место, когда речь идет об установлении сообщения и экономических сношений между Израилем и прилегающими к Палестине государствами.

Предложения Комиссии отличаются одной характерной особенностью. Всякий раз, когда возникает вопрос об интересах Израиля или об укреплении его позиции, Комиссия находит в резолюциях Организации Объединенных Наций достаточные мотивы для обоснования своих про-израильских предложений. Так оно происходит и в данном случае, т. е. в предложении о возобновлении экономических сношений и восстановлении сообщения. Не подлежит сомнению, что в резолюциях Организации Объединенных Наций идет речь о восстановлении нормальных условий в Палестине. Но всякий раз, когда оказываются затронутыми интересы арабов, притом интересы, признанные и гарантированные в тех же резолюциях, Комиссия пытается умалить эти интересы и ослабить постановления соответствующих резолюций, выдвигая для этого тысячи всевозможных доводов. Господина Председатель, справедливость неделима, как неделим и мир. Неужели Комиссия думает и верит, что представляется возможным установить связь или сношения между арабскими государствами и Израилем, в то время как миллион арабов скитается по пустыне, без всякого намека на достойное существование, на расстоянии всего лишь нескольких сот ярдов от своих очагов и земель, занятых, на его глазах, еврейскими иммигрантами, явившимися со всех концов земли? Неужели Комиссия искренно верит в возможность установления экономических сношений между арабскими государствами и Израилем, в то время как Израиль проводит по отношению к арабскому миру агрессивную политику и пренебрегает Организацией Объединенных Наций?

Далее, примеры, данные Комиссией, грешат опущением, поскольку в них не содержится никаких указаний на интернационализацию района Иерусалима, или на судьбу той части Палестины, которая не находится под управлением Израиля. Существует возможное объяснение этого молчания со стороны Комиссии. Комиссия утверждает, что она представляет интересы входящих в ее состав государств. Позиция, которую заняли по меньшей мере два из представленных в Комиссии государств, когда в прошлом году в Организации Объединенных Наций рассматривался иерусалимский вопрос, представляется общезвестной. Я, со

своей стороны, полагаю, что Комиссия является органом Объединенных Наций и что она должна руководствоваться исключительно резолюциями органов Объединенных Наций. Она обязана в полной мере считаться с этими резолюциями при сообщении сторонам примерных вопросов, могущих быть включенными в пересмотренный или измененный текст соглашений о перемирии.

По изложенным причинам делегация Египта требует интернационализации района Иерусалима.

Что касается частей Палестины, не занятых евреями, то их судьба должна быть решена их населением в соответствии с демократическими принципами и на основе самоуправления, в согласии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека. К этому надлежит добавить, что ответ, данный арабскими государствами на декларацию трех держав о Среднем Востоке от 25 мая 1950 года, основан на том же принципе. Я привожу текст этого ответа, который гласит: «Арабские государства считают нужным официально отметить заверение трех правительств о том, что своей декларацией они не намерены дать Израблю повод оказывать давление на арабские государства с целью склонить их к переговорам с Израилем или каким-либо образом предвосхитить окончательное разрешение палестинского вопроса, или же сохранить теперешний статус кво; их целью является недопущение обращения к оружию или нарушения установленных линий перемирия».

По изложенным причинам делегация Египта не считает нужным рассматривать в настоящий момент вопрос о судьбе ленточной полосы Газы, население которой состоит на сто процентов из арабов, ибо этот вопрос связан с окончательным решением палестинской проблемы и с судьбой арабской Палестины.

Мои коллеги из других арабских делегаций лучше меня могут высказаться по некоторым другим из выдвинутых Комиссией вопросов».

В заключение, представитель Египта просит Комиссию принять во внимание сделанные им замечания и считаться с ними при составлении доклада Генеральной Ассамблее. Он добавляет, что делегация Египта продолжает оставаться в распоряжении Комиссии, если Комиссия желает продолжать обсуждение.

Он заканчивает свое выступление заверением в своих чувствах уважения и дружбы к членам Комиссии, независимым от могущих возникнуть в связи с тем или иным положением разногласий.

ХУЛУСИ-бей ХАИРИ (Хашемитское Королевство Иордании) говорит, что он желает ограничиться краткими замечаниями, так как возражения, формулированные делегациями арабских стран в представленном Комиссии совместном меморандуме, также относятся к объяснениям председателя.

Что касается пункта 1 предложений, то делегация Иордании считает нужным отметить, что в Палестине нет «войны» в строгом смысле этого слова, а есть нечто, что можно назвать политической войной, проводимой в соответствии с подробным наперед составленным

планом. Совершенно ясно, что ответственность за прискорбные инциденты, имевшие место в Палестине, в период мандата лежала на державе-мандатарии, а по окончании мандата лежит на Организации Объединенных Наций. Фактически, как было указано представителем Египта, Организация Объединенных Наций, утвердившая план раздела страны, должна была принять необходимые меры к проведению его в жизнь.

Делегация Иордании, однако, согласна с Комиссией в том, что попытка возвратиться к началу конфликта в поисках ответственной за него стороны, была бы шагом назад; она, поэтому, в согласии с делегацией Египта, считает, что пункт 1 должен быть исключен из предложений Комиссии.

Что касается вопроса о репатриации, о котором речь идет в пункте 2 предложений Комиссии, то делегация Иордании может лишь напомнить о принципиальных возражениях, формулированных в совместном меморандуме арабских делегаций. Она считает, что предлагаемые Комиссией критерии не могут служить практической основой для разрешения проблемы беженцев.

В отношении пункта 3 предложений представитель Иордании вынужден признать, что ни он, ни правительство Иордании не получили ясного представления о его содержании; они были бы рады получить по этому поводу некоторые разъяснения.

Состоящее при Комиссии Бюро по делам беженцев, повидимому, считает, что общая площадь принадлежащей арабам в Израиле земли составляет 16 324 кв. километра. Принимая во внимание, что общая площадь занимаемой Израилем территории составляет 18 000 кв. километров, следует ли сделать вывод, что арабам принадлежит восемь девятых этой территории? Что касается порядка уплаты компенсации, которая, судя по этим красноречивым данным, должна быть весьма высокой, то представитель Иордании хотел бы знать, как это предложение может быть согласовано с реалистической оценкой положения.

В заключение делегация Иордании выражает свое полное согласие с точкой зрения Египта по вопросу о заблокированных счетах.

АХМЕД-бей ДАУК (Ливан) выражает полное согласие со взглядами, высказанными предыдущими ораторами, и считает нужным разъяснить точку зрения ливанского правительства по ряду вопросов, связанных с предложениями Комиссии.

Делегация Ливана считает, что пункт 1 не может обсуждаться в настоящее время по причинам, указанным предыдущими ораторами, а также потому, что этот вопрос требует более тщательного изучения со стороны арабских правительств.

В отношении пункта 2, касающегося репатриации, правительство Ливана не может согласиться на ограничение числа подлежащих репатриации беженцев или на ограничение репатриации определенными категориями беженцев, могущих быть включенными в экономическую жизнь Израиля.

По пункту 3 представитель Ливана считает, что уплата компенсации должна быть произведена не путем

уплаты единовременной общей суммы, а наличными, в индивидуальном порядке, на основе справедливой оценки покинутого имущества.

Делегация Ливана согласна с пунктом 4 предложения Комиссии. Что касается пункта 5, то ливанская делегация может допустить несмотр соглашений о неремии лишь в рамках постановлений этих соглашений. Она возражает против создания международного органа, ведающего водными ресурсами, в задачи которого входило бы разрешение вопросов, связанных с использованием вод рек Иордана и Ярмука и вод Тивернадского озера. Она не может также согласиться с тем, что вопрос о свободном доступе к Святым Местам упоминается только в связи с районом Иерусалима и Вифлеемом, ибо, по мнению представителя Ливана, единственным возможным решением вопроса при создавшихся обстоятельствах является интернационализация Святых Мест. В заключение, представитель Ливана недоумевает, почему Комиссия считает нужным заниматься судьбой ленточной полосы Газы, а не других районов, находящихся в аналогичном положении.

Г-н АДНАН эль-АТАССИ (Сирия) ссылается на письмо, которое Комиссия адресовала арабским делегациям и в котором она их запрашивала, согласны ли они обсуждать предложения Комиссии в свете данных председателем объяснений. Он полагает, что аналогичное письмо было послано делегации Израиля, и просит Комиссию сообщить, могут ли арабские делегации быть осведомлены об ответе Израиля, в содержании которого арабские государства заинтересованы, поскольку они уверены в том, что никакая попытка примирения не может быть сделана без уверенности в сотрудничестве обеих сторон в споре.

Переходя к отдельным пунктам предложений Комиссии, представитель Сирии отмечает, что в этих вопросах позиция правительства Сирии вполне совпадает с позицией правительств Египта, Иордании и Ливана.

Что касается пункта 1, то, в отличие от точки зрения Комиссии, представитель Сирии полагает, что пу-

тем обращения к некоторым данным весьма нетрудно определить, кто является ответственным за события, имевшие место в Палестине в 1948 году. Как известно, интервенция арабских государств произошла 15 мая 1948 года. Наиболее значительная часть территории, подлежащей предусмотренному в плане разделу, была до этого занята еврейскими вооруженными силами, которые в тот момент имели дело не с арабскими вооруженными силами, а с гражданским населением. Поэтому представляется очевидным, что ответственность за конфликт падает на евреев. Делегация Сирии, однако, согласна с тем, что совершенно бесполезно продолжать тратить время на выяснение этого вопроса.

В отношении пунктов 2 и 3 делегация Сирии не имеет ничего прибавить к замечаниям предыдущих ораторов. Она готова принять пункт 4 и считает существенным, чтобы он был проведен в жизнь без промедления.

Представитель Сирии считает нужным обратить внимание на то, что пункт 5 предложений снова выдвигает палестинскую проблему в ее целом. Это предложение, по видимому, объясняется простым желанием признать совершившийся факт и добиться окончательного признания одной из сторон положения, достигнутого другой стороной в результате применения силы и пренебрежения решениями Организации Объединенных Наций. Делегация Сирии считает необходимым указать, что такой порядок действий не согласуется с принципом примирения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегации за столь ясное изложение своих замечаний. Комиссия выслушала их с величайшим интересом и тщательно их изучит.

Отвечая представителю Сирии, он сообщает, что Комиссия утром того же дня ознакомилась с замечаниями Израиля по предложениям Комиссии, и заявляет, что в свете всех этих замечаний Комиссия в близком будущем должна будет принять ряд решений, о которых она не преминет немедленно известить заинтересованные делегации.

Заседание закрывается в 6 ч. вечера.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard (Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА

Escritorio Pérez Machado, Conde a Piñango 11, Caracas.

ГАИТИ

Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Gaubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 9a, C.P., Guatemala.

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Égypte," 9 SH. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein, P.O.B. 4154
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

ИНДОНЕЗИЯ

Jajasan Pembongunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

ИРЛАНДИЯ

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar Austurstreti 18, Reykjavik.

ИТАЛИЯ

Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

КАНАДА

The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

КИТАЙ

The Commercial Press Ltd., 211 Honan Road, Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.

КОСТАРИКА

Trejos Hermanas, Apartado 1313, San José.

КУБА

La Casa Bello, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИВАН

Librairie universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188 Lisboa.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.

ТАЙЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic, Narodni Trida 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Librería Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Buchhandlung Hans Raunhardt
Kirchgasse, 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel A-B Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cia., Plaza del Teatro, Quito.

ЭФИОПИЯ

Agence Ethioptienne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzete Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd. P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff
Waagplatz, 4
SALZBURG.

ГЕРМАНИЯ

Buchhandlung Elwert & Meurer
Hauptstrasse, 101
BERLIN — Schöneberg.

ГЕРМАНИЯ (продолжение)

W. E. Saarbach
Frankenstrasse, 14
KOELN — Junkersdorf.

Alexander Horn
Spiegelgasse, 9
WIESBADEN.

ИСПАНИЯ

Organización Técnica de
Publicidad y Ediciones
Sainz de Baranda 24 — MADRID.

Librería Bosch
11 Ronda Universidad
BARCELONA.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd.,
6 Tori-Nichome Nihonbashi
TOKYO Central.

51 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

UN Conciliation Commission for Palestine, Suppl. No. 18 (A/1985)

Printed in France

Price: 25 cents (U.S.) or equivalent in other currencies

I.P.N. 72362 January 1953 250